



Il-Linji Gwida 05/2021 dwar l-Interazzjoni bejn l-applikazzjoni tal-Artikolu 3 u d-dispożizzjonijiet dwar it-trasferimenti internazzjonali skont il-Kapitolu V tal-GDPR

Verżjoni 2.0

Adottati fl-14 ta' Frar 2023

Translations proofread by EDPB Members.
This language version has not yet been proofread.

Rekord tal-verżjonijiet

Verżjoni 2.0	14 02 2023	Adozzjoni tal-Linji Gwida wara konsultazzjoni pubblika
Verżjoni 1.0	18 11 2021	Adozzjoni tal-Linji Gwida għal konsultazzjoni pubblika

SOMMARJU EŻEKUTTIV

Il-GDPR ma jipprevedix definizzjoni legali tal-kuncett ta' "trasferiment ta' *data* personali lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali". Għalhekk, l-EDPB jipprovdi dawn il-linji gwida biex jikkjarifika x-xenarji li għalihom iqs li għandhom jiġu applikati r-rekwiżiti tal-Kapitolu V u, għal dak il-għan, identifika tliet kriterji kumulattivi biex operazzjoni ta' pproċessar tikkwalifika bħala trasferiment:

- 1) Kontrollur jew proċessur ("esportatur") huwa soġġett għall-GDPR għall-ipproċessar partikolari.
- 2) L-esportatur jiżvela permezz ta' trażmissjoni jew inkella jagħmel id-*data* personali, soġġetta għal dan l-ipproċessar, disponibbli għal kontrollur, kontrollur kongunt jew proċessur ieħor ("importatur").
- 3) L-importatur huwa f'pajjiż terz, irrispettivament minn jekk dan l-importatur huwiex soġġett għall-GDPR għall-ipproċessar partikolari f'konformità mal-Artikolu 3, jew huwiex organizzazzjoni internazzjonali.

Jekk jiġu ssodisfati t-tliet kriterji kif identifikati mill-EDPB, ikun hemm trasferiment u jkun applikabbli l-Kapitolu V tal-GDPR. Dan ifisser li t-trasferiment jista' jsir biss taħt ċerti kundizzjonijiet, bħal fil-kuntest ta' deċizzjoni ta' adegwatezza mill-Kummissjoni Ewropea (l-Artikolu 45) jew billi jiġu pprovduti salvagwardji xierqa (l-Artikolu 46). Id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu V għandhom l-għan li jiżguraw il-protezzjoni kontinwata tad-*data* personali wara li tkun giet ittrasferita lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali.

Min-naħa l-oħra, jekk it-tliet kriterji ma jiġux issodisfati, ma jkun hemm l-ebda trasferiment u l-Kapitolu V tal-GDPR ma japplikax. Madankollu, f'dan il-kuntest, huwa importanti li jiġi mfakkar li l-kontrollur xorta waħda jrid jikkonforma mad-dispożizzjonijiet l-oħra tal-GDPR u jibqa' kompletament responsabbli għall-attivitajiet ta' pproċessar tiegħu, irrispettivament minn fejn isegħu. Tabilhaqq, għalkemm ċerta trażmissjoni tad-*data* tista' ma tikkwalifikax bħala trasferiment skont il-Kapitolu V, tali pproċessar xorta jista' jkun assoċjat ma' riskji akbar peress li jseħħ barra mill-UE, pereżempju minhabba liġijiet nazzjonali kunfligġenti jew aċċess sproporzjonat tal-gvern fil-pajjiż terz. Dawn ir-riskji jeħtieġ li jiġu kkunsidrati meta jittieħdu miżuri skont, *fost l-oħrajn*, l-Artikolu 5 ("Prinċipji relatati mal-ipproċessar ta' *data* personali"), l-Artikolu 24 ("Responsabbiltà tal-kontrollur") u l-Artikolu 32 ("Sigurtà tal-ipproċessar") – sabiex tali operazzjoni ta' pproċessar tkun legali skont il-GDPR.

Dawn il-linji gwida jinkludu diversi eżempji ta' flussi ta' *data* lejn pajjiżi terzi, li huma murija wkoll f'Anness sabiex tiġi pprovduta gwida prattika ulterjuri.

Werrej

Sommarju eżekuttiv	3
1 Introduzzjoni.....	5
2 Kriterji biex operazzjoni ta' pproċessar tikkwalifika bħala trasferiment ta' <i>data</i> personali lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali.....	6
2.1 Kontrollur jew proċessur ("esportatur") huwa soġġett għall-GDPR għall-ipproċessar partikolari	7
2.2 L-esportatur jiżvela permezz ta' trażmissjoni jew inkella jagħmel id- <i>data</i> personali, soġġetta għal dan l-ipproċessar, disponibbli għal kontrollur, kontrollur kongunt, jew proċessur ieħor ("importatur").....	8
2.3 L-importatur huwa f' pajjiż terz, irrispettivament minn jekk dan l-importatur huwiex soġġett għall-GDPR għall-ipproċessar partikolari f' konformità mal-Artikolu 3, jew huwiex organizzazzjoni internazzjonali	12
3 Konsegwenzi f' każ li jseħh trasferiment ta' <i>data</i> personali.....	13
4 Salvagwardji li jridu jiġu pprovduti jekk id- <i>data</i> personali tiġi pproċessata barra miż-ŻEE iżda ma jseħh l-ebda trasferiment.....	15
Anness: Illustrazzjonijiet tal-Eżempji 1-12	17

Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

Wara li kkunsidra l-Artikolu 70(1)(e) tar-Regolament 2016/679/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE, (minn hawn 'il quddiem il-“GDPR” jew ir-“Regolament”),

Wara li kkunsidra l-Ftehim ŻEE u b' mod partikolari l-Anness XI u l-Protokoll 37 tiegħu, kif emendati bid-Deciżjoni tal-Kumitat kongunt taż-ŻEE Nru 154/2018 tas-6 ta' Lulju 2018,¹

Wara li kkunsidra l-Artikolu 12 u l-Artikolu 22 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

ADOTTA L-LINJI GWIDA LI ĠEJJIN:

1 INTRODUZZJONI

1. Skont l-Artikolu 44 tal-GDPR,² il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu V tiegħu għandhom japplikaw għal kwalunkwe “trasferiment ta' *data* personali li tkun qed tiġi pproċessata jew hija maħsuba li tiġi pproċessata wara trasferiment lejn pajjiż terz jew lejn organizzazzjoni internazzjonali”³. L-għan ġenerali tal-Kapitolu V huwa li jiġi żgurat li l-livell ta' protezzjoni garantit mill-GDPR ma jiddgħajjifx meta d-*data* personali tiġi ttrasferita “lejn pajjiżi terzi jew lejn organizzazzjonijiet internazzjonali”⁴.
2. Għalhekk, id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu V għandhom l-għan li jiżguraw il-protezzjoni kontinwata tad-*data* personali wara li tkun giet ittrasferita lejn pajjiż terz jew lejn organizzazzjoni internazzjonali. Meta d-*data* personali tiġi pproċessata fl-UE, din tkun protetta mhux biss mir-regoli fil-GDPR iżda wkoll minn regoli oħra, kemm fil-livell tal-UE kif ukoll fil-livell tal-Istati Membri, li jridu jkunu konformi mal-GDPR (inklużi d-derogi possibbli fih) u fl-aħħar mill-aħħar mal-Karta tal-UE dwar id-Drittijiet u l-Libertajiet Fundamentali. Meta *data* personali tiġi trażmessa jew issir disponibbli għal entitajiet barra mit-territorju tal-UE jew għal organizzazzjonijiet internazzjonali, il-livell ta' protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi x'aktarx li ma jkunx essenzjalment ekwivalenti għal dak mogħti mill-qafas legali ġenerali provdut fl-Unjoni.
3. Il-kontinwità tal-protezzjoni tista' tiġi żgurata b' modi differenti, bħall-qafas legali ta' pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali li tibbenefika minn deciżjoni ta' adegwatezza mill-Kummissjoni

¹ Referenzi għal “UE” u “Stati Membri” magħmula tul dan id-dokument għandhom jinftehimu bħala referenzi għal “ŻEE” u “Stati Membri taż-ŻEE” rispettivament.

² “Kwalunkwe trasferiment ta' *data* personali li tkun qed tiġi pproċessata jew li hija maħsuba li tiġi pproċessata wara trasferiment lejn pajjiż terz jew lejn organizzazzjoni internazzjonali għandu jsejtni jekk, soġġett għad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan ir-Regolament, il-kontrollur u l-proċessur ikunu f'konformità mal-kundizzjonijiet stipulati f'dan il-Kapitolu, inkluż għal trasferimenti ulterjuri ta' *data* personali mill-pajjiż terz jew minn organizzazzjoni internazzjonali lejn pajjiż terz ieħor jew lejn organizzazzjoni internazzjonali oħra.”

³ “Organizzazzjoni internazzjonali” tfisser organizzazzjoni u l-korpi subordinati tagħha regolati mid-dritt internazzjonali pubbliku, jew kwalunkwe korp ieħor li jiġi stabbilit bi ftehim bejn żewġ pajjiżi jew aktar, jew abbażi tiegħu.

⁴ Minbarra l-Premessa 101, dan huwa enfasizzat b' mod partikolari mit-tieni sentenza ta l-Artikolu 44 li taqra: “Id-dispożizzjonijiet kollha f'dan il-Kapitolu għandhom jiġu applikati sabiex jiġi żgurat li ma għandux jiddgħajjef il-livell ta' protezzjoni tal-persuni fiżiċi ggarantit minn dan ir-Regolament.”

Ewropea (l-Artikolu 45) jew minn strument bejn l-esportatur tad-*data* u l-importatur li jipprevedi salvagwardji xierqa (l-Artikolu 46)⁵. Meta jiġi invokat wieħed mill-istrumenti ta' trasferiment elenkati fl-Artikolu 46 tal-GDPR, irid jiġi vwalutat jekk dawn jiżgurawx livell ta' protezzjoni tad-*data* ttrasferita li huwa essenzjalment ekwivalenti għal dak garantit fl-UE jew jekk hemmx bżonn li jiġu implimentati miżuri supplimentari⁶.

4. Meta kontrollur jew proċessur jittrasferixxi d-*data* lil importatur f' pajjiż terz li l-ipproċessar tiegħu jaqa' taħt l-Artikolu 3(2) tal-GDPR, il-protezzjoni pprovduta mill-GDPR tista' tiddgħajef bl-istess mod mill-qafas legali li japplika għall-importatur. Dan jista' pereżempju jkun il-każ meta l-pajjiż terz ikollu regoli dwar l-aċċess tal-gvern għal *data* personali li jmorru lil hinn minn dak li huwa meħtieġ u proporzjonat f' soċjetà demokratika (biex jiġi ssalvagwardjat wieħed mill-oġettivi importanti kif rikonoxxuti wkoll fil-liġi tal-Unjoni jew tal-Istati Membri, bħal dawk elenkati fl-Artikolu 23(1) tal-GDPR). Id-dispożizzjonijiet fil-Kapitolu V huma stabbiliti biex jikkompensaw għal dan ir-riskju u biex jikkomplementaw il-kamp ta' applikazzjoni territorjali tal-GDPR kif definit mill-Artikolu 3.
5. It-taqsimiet li ġejjin għandhom l-għan li jikkjarifikaw din l-interazzjoni bejn l-Artikolu 3 u d-dispożizzjonijiet tal-GDPR dwar it-trasferimenti internazzjonali fil-Kapitolu V. L-iskop huwa li jassistu lill-kontrolluri u lill-proċessuri jidentifikaw jekk operazzjoni ta' pproċessar tikkostitwixx trasferiment lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali u, b'riżultat ta' dan, jekk għandhomx jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu V tal-GDPR. Din il-kjarifika hija importanti wkoll għall-interpretazzjoni u għall-applikazzjoni konsistenti tal-GDPR mill-awtoritajiet superviżorji.
6. Fi kwalunkwe każ, u kif spjegat f' aktar dettall fit-Taqsima 4, huwa importanti li wieħed iżomm f' moħħu li għalkemm ċertu fluss ta' *data* soġġett għall-Artikolu 3 mhux dejjem jista' jikkostitwixxi trasferiment skont il-Kapitolu V, l-ipproċessar ta' *data* barra l-UE xorta jista' jkun assoċjat ma' riskji akbar li għalihom iridu jiġu previsti salvagwardji. Irrispettivament minn jekk l-ipproċessar iseħħ fl-UE jew le, il-kontrolluri u l-proċessuri soġġetti għall-GDPR għal ipproċessar partikolari dejjem iridu jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet rilevanti kollha tal-GDPR, bħall-obbligu tal-Artikolu 32 li jiġu implimentati miżuri tekniċi u organizzattivi filwaqt li jitqiesu, fost l-oħrajn, ir-riskji fir-rigward tal-ipproċessar.

2 KRITERJI BIEX OPERAZZJONI TA' PPROĊESSAR TIKKWALIFIKA BĤALA TRASFERIMENT TA' DATA PERSONALI LEJN PAJJIŻ TERZ JEW ORGANIZZAZZJONI INTERNAZZJONALI

7. Il-GDPR ma jipprevedix definizzjoni legali tal-kunċett ta' "trasferiment ta' *data* personali lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali"⁷ u l-ġurisprudenza rilevanti hija limitata⁸. In-nuqqas ta'

⁵ Meta l-kontinwità tal-protezzjoni ma tkunx tista' tiġi żgurata bl-istrument ta' trasferiment użat, pereżempju jekk deċiżjoni ta' adegwatezza skont l-Artikolu 45 tiġi revokata, mekkaniżmu ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 46(2)(f) ma jkunx għadu validu jew il-miżuri supplimentari adottati ma jkunux effettivi jew ma jkunux għadhom effettivi, iridu jittiehdu miżuri sabiex jiġi evitat li l-livell ta' protezzjoni jiddgħajef u sabiex jiġi żgurat li l-ipproċessar inkwistjoni jkun legali, eż. iridu jiġu stabbiliti għodod oħra ta' trasferiment u/jew miżuri supplimentari effettivi.

⁶ Ara r-Rakkomandazzjonijiet 01/2020 tal-EDPB dwar miżuri li jissupplimentaw l-għodod ta' trasferiment biex tiġi żgurata l-konformità mal-livell tal-UE ta' protezzjoni tad-*data* personali, ir-Rakkomandazzjonijiet 02/2020 tal-EDPB dwar il-Garanziji Essenzjali Ewropej għall-miżuri ta' sorveljanza u s-sentenza tal-QĠUE tas-16 ta' Lulju 2020, Data Protection Commissioner vs Facebook Ireland Limited u Maximillian Schrems, C-311/18, EU:C:2020:559.

⁷ L-Artikolu 44(1).

⁸ Bħas-sentenza tal-QĠUE tas-6 ta' Novembru 2003, Bodil Lindqvist, C-101/01, EU:C:2003:596 li skontha, trasferiment huwa operazzjoni ta' pproċessar u ma hemmx l-ebda trasferiment lejn pajjiż terz, skont id-Direttiva 95/46 preċedenti, meta d-*data* tiġi ppubblikata fuq sit web mażżun ma' fornitur ta' hosting stabbilit fl-UE.

definizzjoni ta' trasferiment fil-GDPR iwassal għal incertezza legali dwar il-kamp ta' applikazzjoni preċiż tal-obbligi li jirriżultaw mill-Kapitolu V u l-interazzjoni bejn l-Artikolu 3 u l-Kapitolu V. Għalhekk huwa essenzjali li dan il-kunċett jiġi ċċarat.

8. Meta jitqies li l-EDPB, skont l-Artikolu 70(1)(b) tal-GDPR, għandu l-kompitu li jagħti pariri lill-Kummissjoni Ewropea dwar kwalunkwe kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-*data* personali fl-Unjoni, inkluż dwar kwalunkwe aspekk tar-Regolament li huwa jqis li jeħtieġ kjarifika ulterjuri, l-EDPB jistieden lill-Kummissjoni Ewropea tagħti attenzjoni partikolari lil din il-kwistjoni fil-kuntest tar-rapport dwar l-evalwazzjoni u r-rieżami tal-GDPR skont l-Artikolu 97.
9. Fi kwalunkwe każ, meta jitqies li l-Artikolu 70(1)(e) tal-GDPR jistabbilixxi l-kompitu għall-EDPB li johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki sabiex jinkoraġġixxi l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament, l-EDPB jipprovdi din il-gwida biex jikkjarifika x-xenarji li għalihom iqis li għandhom jiġu applikati r-rekwiżiti tal-Kapitolu V. Għal dak il-għan, dan identifika t-tliet kriterji kumulattivi li ġejjin biex operazzjoni ta' pproċessar tikkwalifika bħala trasferiment:
 - 1) Kontrollur jew proċessur ("esportatur") huwa soġġett għall-GDPR għall-ipproċessar partikolari.
 - 2) L-esportatur jiżvela permezz ta' trażmissjoni jew inkella jagħmel id-*data* personali, soġġetta għal dan l-ipproċessar, disponibbli għal kontrollur, kontrollur konġunt jew proċessur ieħor ("importatur").
 - 3) L-importatur huwa f'pajjiż terz, irrispettivament minn jekk dan l-importatur huwiex soġġett għall-GDPR għall-ipproċessar partikolari f'konformità mal-Artikolu 3, jew huwiex organizzazzjoni internazzjonali.
10. F'dan ir-rigward, huwa importanti li jiġi mfakkar li, skont l-Artikolu 3, kemm jekk japplika l-GDPR kif ukoll jekk le, dan dejjem irid jiġi vvalutat fir-rigward ta' ċerta operazzjoni ta' pproċessar minflok fir-rigward ta' entità speċifika (eż. kumpanija)⁹.
11. L-EDPB ifakkar ukoll li l-applikazzjoni tal-GDPR hija mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tad-dritt internazzjonali, bħal dawk li jirregolaw il-priveġġi u l-immunitajiet ta' missjonijiet diplomatiċi u postijiet konsulari mhux tal-UE, kif ukoll organizzazzjonijiet internazzjonali (irrispettivament minn fejn jinsabu)¹⁰.

2.1 Kontrollur jew proċessur ("esportatur") huwa soġġett għall-GDPR għall-ipproċessar partikolari

12. L-ewwel kriterju jirrikjedi li l-ipproċessar inkwistjoni jissodisfa r-rekwiżiti tal-Artikolu 3 tal-GDPR, jiġifieri li kontrollur jew proċessur ikun soġġett għall-GDPR għall-ipproċessar partikolari. Dan ġie elaborat ulterjorment fil-Linji Gwida 3/2018 tal-EDPB dwar il-kamp ta' applikazzjoni territorjali tal-GDPR (l-Artikolu 3).
13. Ta' min jenfazizza li l-kontrolluri u l-proċessuri, li ma humiex stabbiliti fl-UE, jistgħu jkunu soġġetti għall-GDPR skont l-Artikolu 3(2) għal ipproċessar partikolari u, għalhekk, ikollhom jikkonformaw mal-Kapitolu V meta jittrasferixxu *data* personali lil kontrollur jew proċessur fl-istess pajjiż terz jew f'pajjiż terz ieħor jew lil organizzazzjoni internazzjonali, filwaqt li jitqies li l-obbligi skont il-GDPR ma humiex

⁹ Ara l-paġna 5 u t-Taqsimiet 1–3 tal-Linji Gwida 3/2018 tal-EDPB dwar il-kamp ta' applikazzjoni territorjali tal-GDPR (l-Artikolu 3).

¹⁰ *Idem*, ara l-paġna 23.

differenti għall-kontrolluri/proċessuri stabbiliti fl-UE u għall-kontrolluri/proċessuri barra mill-UE li l-ipproċessar tagħhom jaqa' taħt l-Artikolu 3(2).

14. Jista' jiġi nnotat ukoll li l-GDPR, inkluż il-Kapitolu V, japplika għall-ipproċessar tad-*data* personali mwettaq mill-ambaxxati u l-konsulati tal-Istati Membri tal-UE li jinsabu barra mill-UE peress li tali pproċessar jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-GDPR skont l-Artikolu 3(3)¹¹.

2.2 L-esportatur jiżvela permezz ta' trażmissjoni jew inkella jagħmel id-*data* personali, sogġetta għal dan l-ipproċessar, disponibbli għal kontrollur, kontrollur kongunt, jew proċessur ieħor ("importatur")

15. It-tieni kriterju jirrikjedi li l-esportatur jiżvela d-*data* permezz ta' trażmissjoni jew inkella jagħmilha disponibbli għal kontrollur jew proċessur ieħor. Il-kunċetti ta' kontrollur u proċessur ġew iċċarati ulterjorment fil-Linji Gwida 07/2020 tal-EDPB. Wieħed għandu jzomm f'moħħu li l-kunċetti ta' kontrollur, kontrollur kongunt u proċessar huma kunċetti *funzjonali* fis-sens li għandhom l-għan li jallokaw ir-responsabbiltajiet skont ir-rwoli reali tal-partijiet u l-kunċetti *awtonomi* fis-sens li għandhom jiġu interpretati l-aktar skont il-liġi tal-UE dwar il-protezzjoni tad-*data*. Hija meħtieġa analiżi każ b'każ tal-ipproċessar inkwistjoni u r-rwoli tal-atturi involuti¹².
16. Xi eżempji ta' kif id-*data* personali tista' "ssir disponibbli" huma bil-ħolqien ta' kont, l-għoti ta' drittijiet ta' aċċess għal kont eżistenti, "konferma"/"aċċettazzjoni" ta' talba effettiva għal aċċess remot, l-inkorporazzjoni ta' hard drive jew is-sottomissjoni ta' password għal fajl. Wieħed għandu jzomm f'moħħu li l-aċċess remot minn pajjiż terz (anki jekk iseħħ biss permezz tal-wiri ta' *data* personali fuq skrin, pereżempju f'sitwazzjonijiet ta' appoġġ, ta' individwazzjoni ta' soluzzjoni jew għal skopijiet ta' amministrazzjoni) u/jew il-ħżin fuq cloud li jinsab barra miż-ŻEE offrut minn fornitur tas-servizz, jitqies ukoll bħala trasferiment, dment li jiġu ssodisfati t-tliet kriterji deskritti fil-paragrafu 9 hawn fuq¹³.
17. Min-naħa l-oħra, il-Kapitolu V ma japplikax għal "proċessar intern", jiġifieri meta d-*data* ma tiġix żvelata permezz ta' trażmissjoni jew issir disponibbli b'mod ieħor lil kontrollur jew lil proċessur ieħor, inkluż meta tali pproċessar isir barra mill-UE¹⁴. F'dan il-każ, il-kontrollur jew il-proċessur jibqa' responsabbli għall-ipproċessar, inkluż biex tiġi żgurata l-konformità mad-dispożizzjonijiet u s-salvagwardji rilevanti kollha tal-GDPR li japplikaw direttament (ara wkoll it-Taqsima 4 hawn taħt), eż. l-awtoritajiet superviżorji taż-ŻEE jistgħu jinfurzaw il-GDPR kontra dawn l-entitajiet u s-sugġetti tad-*data* jistgħu jiksibu rimedju f'każ ta' ksur tad-drittijiet tagħhom.
18. Barra minn hekk, dan it-tieni kriterju ma jistax jitqies bħala ssodisfat meta ma jkun hemm l-ebda kontrollur jew proċessur li jibgħat jew li jagħmel id-*data* disponibbli (jiġifieri l-ebda "esportatur") lil kontrollur jew proċessur ieħor, bħal meta d-*data* tiġi żvelata direttament mis-sugġett tad-*data*¹⁵ lir-riċevitur.

¹¹ *Idem*, ara l-paġna 22.

¹² Ara l-paġna 9 tal-Linji Gwida 07/2020 tal-EDPB dwar il-kunċetti tal-kontrollur u tal-proċessur fil-GDPR.

¹³ Ara r-Rakkomandazzjonijiet 01/2020 tal-EDPB dwar miżuri li jissupplimentaw l-ghodod ta' trasferiment biex tiġi żgurata l-konformità mal-livell tal-UE ta' protezzjoni ta d-*data* personali, paġna 11, paragrafu 13 u n-nota 28 f'qiegħ il-paġna.

¹⁴ Dan huwa rifless ukoll fl-approċċ tal-Artikolu 46 tal-GDPR, li jirreferi għal strumenti ta' trasferiment kuntrattwali/bilaterali konkluzi bejn entitajiet differenti li jagħxu bħala kontrolluri jew proċessuri.

¹⁵ Is-sugġett tad-*data* ma jistax jitqies bħala kontrollur jew proċessur. Dan jirriżulta mill-Artikolu 4(10) tal-GDPR li jiddistingwi bejn il-kontrollur/proċessur u s-sugġett tad-*data*. Għal hekk, sugġett tad-*data* li jiżvela d-*data* personali tiegħu/tagħha ma jistax jitqies bħala "esportatur". Dan huwa mingħajr preġudizzju għall-fatt li persuna fiżika tista' tkun kontrollur/proċessur f'konformità mal-Artikolu 4(7) u 4(8) tal-GDPR (eż. bħala persuna li taħdem

Eżempju 1: Kontrollur f'pajjiż terz jiġbor *data* direttament mingħand suġġett tad-*data* fl-UE (skont l-Artikolu 3(2) tal-GDPR)

Maria, li tgħix fl-Italja, iddaħħal isimha, kunjomha u l-indirizz postali tagħha billi timla formola fuq sit web tal-ilbies online sabiex tlesti l-ordni tagħha u tircievi l-libsa li xtrat online fir-residenza tagħha f'Ruma. Is-sit web tal-ilbies online huwa operat minn kumpanija ta' pajjiż terz li ma għandha l-ebda preżenza fl-UE, iżda għandha s-suq tal-UE speċifikament fil-mira tagħha. F'dan il-każ, is-suġġett tad-*data* (Maria) tgħaddi d-*data* personali tagħha lill-kumpanija ta' pajjiż terz. Dan ma jikkostitwix trasferiment ta' *data* personali peress li d-*data* ma tiġix mgħoddija minn esportatur (kontrollur jew proċessur), iżda tingabar direttament mis-suġġett tad-*data* mill-kontrollur skont l-Artikolu 3(2) tal-GDPR. Għalhekk, f'dan il-każ, il-Kapitolu V ma japplikax. Madankollu, il-kumpanija ta' pajjiż terz se tkun meħtieġa tapplika l-GDPR peress li l-operazzjonijiet ta' pproċessar tagħha huma soġġetti għall-Artikolu 3(2)¹⁶.

Eżempju 2: Kontrollur f'pajjiż terz jiġbor id-*data* direttament mingħand suġġett tad-*data* fl-UE (skont l-Artikolu 3(2) tal-GDPR) u juża proċessur barra mill-UE għal xi attivitajiet ta' pproċessar

Maria, li tgħix fl-Italja, iddaħħal isimha, kunjomha u l-indirizz postali tagħha billi timla formola fuq sit web tal-ilbies online sabiex tlesti l-ordni tagħha u tircievi l-libsa li xtrat online fir-residenza tagħha f'Ruma. Is-sit web tal-ilbies online huwa operat minn kumpanija ta' pajjiż terz li ma għandha l-ebda preżenza fl-UE, iżda għandha s-suq tal-UE speċifikament fil-mira tagħha. Sabiex tipproċessa l-ordnijiet riċevuti permezz tas-sit web, il-kumpanija ta' pajjiż terz involviet proċessur mhux taż-ŻEE. F'dan il-każ, is-suġġett tad-*data* (Maria) tgħaddi d-*data* personali tagħha lill-kumpanija ta' pajjiż terz u dan ma jikkostitwix trasferiment ta' *data* personali peress li d-*data* tingabar direttament mill-kontrollur skont l-Artikolu 3(2) tal-GDPR. Għalhekk, il-kontrollur se jkollu japplika l-GDPR għall-ipproċessar ta' din id-*data* personali. Sa fejn jinvolvi proċessur mhux taż-ŻEE, tali żvelar mill-kumpanija ta' pajjiż terz lill-proċessur mhux taż-ŻEE tagħha jikkostitwixxi trasferiment, u se jkun meħtieġ li jiġu applikati l-obbligi tal-Artikolu 28 u tal-Kapitolu V sabiex jiġi żgurat li l-livell ta' protezzjoni mogħti mill-GDPR ma jiddgħajjifx meta d-*data* tiġi pproċessata f'isimha mill-proċessur mhux taż-ŻEE¹⁷.

Eżempju 3: Kontrollur f'pajjiż terz jircievi *data* direttament mingħand suġġett tad-*data* fl-UE (iżda mhux skont l-Artikolu 3(2) tal-GDPR) u juża proċessur barra mill-UE għal xi attivitajiet ta' pproċessar

Maria, li tgħix fl-Italja, tiddeċiedi li tibbukkja kamra f'lukanda fi New York permezz ta' formola fuq is-sit web tal-lukanda. Id-*data* personali tingabar direttament mil-lukanda li ma timmirax/timmonitorjax individwi fiż-ŻEE. F'dan il-każ, ma jseħh l-ebda trasferiment peress li d-*data* tiġi mgħoddija direttament

għal rasha). Madankollu, dan ma jillimitax il-protezzjoni li l-persuni fiżiċi li jaġixxu bħala kontrollur/proċessur igawdu meta hija kkonċernata d-*data* personali tagħhom stess. Barra minn hekk, huwa importanti li jiġi mfakkar li meta l-ipproċessar ta' *data* personali jittwettagħ "minn persuna fiżika matul attività purament personali jew fid-dar", tali pproċessar, f'konformità mal-Artikolu 2(2)(c), jaqa' barra mill-kampt ta' applikazzjoni materjali tal-GDPR. Fl-aħħar nett, ta' min jinnota li d-*data* personali żvelata permezz ta' cookies ma tiqiesx bħala żvelata direttament mis-suġġett tad-*data*, iżda minflok bħala trażmissjoni mill-operatur tas-sit web li s-suġġett ta d-*data* jkun qed iżur.¹⁶ F'dan ir-rigward, ara l-Premessa 23, li tinkludi elementi li jridu jiġu wvalutati meta jiġi ddeterminat jekk il-kriterju tal-immirar fl-Artikolu 3(2)(a) tal-GDPR huwiex issodisfat.

¹⁷ Innota li meta l-attivitajiet ta' pproċessar mill-proċessur ikunu relatati mal-attivitajiet tal-immirar tal-kontrollur, il-proċessur huwa soġġett ukoll għall-Artikolu 3(2) tal-GDPR, ara l-paġna 20–22 tal-Linji Gwida 3/2018 tal-EDPB dwar il-kampt ta' applikazzjoni territorjali tal-GDPR (l-Artikolu 3).

mis-sugġett tad-*data* u tingabar direttament mill-kontrollur. Barra minn hekk, peress li l-lukanda ma twettaq l-ebda attività ta' mmirar jew ta' monitoraġġ ta' individwi fiż-ŻEE, il-GDPR mhux se japplika, inkluż fir-rigward ta' kwalunkwe attività ta' pproċessar imwettqa minn proċessuri mhux taż-ŻEE f'isem il-lukanda.

Eżempju 4: *Data* miġbura minn pjattaforma taż-ŻEE u mbagħad tingħadda lil kontrollur ta' pajjiż terz

Maria, li tgħix fl-Italja, tibbukja kamra f'lukanda fi New York permezz ta' aġenzija tal-ivvjaġġar online taż-ŻEE. Id-*data* personali ta' Maria, meħtieġa għall-prenotazzjoni tal-lukanda, tingabar mill-aġenzija tal-ivvjaġġar online taż-ŻEE bħala kontrollur u tintbagħat lil-lukanda li tircievi d-*data* bħala kontrollur separat. Filwaqt li tgħaddi d-*data* personali lil-lukanda ta' pajjiż terz, l-aġenzija tal-ivvjaġġar taż-ŻEE twettaq trasferiment ta' *data* personali u japplika l-Kapitolu V tal-GDPR.

Eżempju 5: Kontrollur fl-UE jibgħat *data* lil proċessur f'pajjiż terz

Kumpanija X stabbilita fl-Awstrija, li taġixxi bħala kontrollur, tipprovdi *data* personali tal-impjegati jew tal-klijenti tagħha lill-Kumpanija Z f'pajjiż terz, li tipproċessa din id-*data* bħala proċessur f'isem il-Kumpanija X. F'dan il-każ, id-*data* tiġi pprovduta minn kontrollur, li fir-rigward tal-ipproċessar inkwistjoni, huwa soġġett għall-GDPR, lil proċessur f'pajjiż terz. Għalhekk, il-forniment ta' *data* se jitqies bħala trasferiment ta' *data* personali lejn pajjiż terz u għalhekk japplika l-Kapitolu V tal-GDPR.

19. Huwa importanti wkoll li jiġi nnotat li l-Artikolu 44 tal-GDPR jipprevedi b'mod ċar li trasferiment jista' mhux biss jitwettaq minn kontrollur iżda wkoll minn proċessur. Għalhekk, se jkun hemm sitwazzjoni ta' trasferiment meta proċessur (jew skont l-Artikolu 3(1) jew skont l-Artikolu 3(2) għal ipproċessar partikolari, kif spjegat hawn fuq) jibgħat *data* lil proċessur ieħor jew saħansitra lil kontrollur f'pajjiż terz kif ordnat mill-kontrollur tiegħu¹⁸. F'dawn il-każijiet, il-proċessur jaġixxi bħala esportatur tad-*data* f'isem il-kontrollur u jrid jiżgura li d-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu V jiġu rrispettati għat-trasferiment inkwistjoni skont l-istruzzjonijiet tal-kontrollur, inkluż li tintuża għodda ta' trasferiment xierqa. Meta jitqies li t-trasferiment huwa attività ta' pproċessar imwettqa f'isem il-kontrollur, il-kontrollur huwa responsabbli wkoll u jista' jinżamm responsabbli skont il-Kapitolu V, u għandu jiżgura wkoll li l-proċessur jipprevedi garanziji suffiċjenti skont l-Artikolu 28.

Eżempju 6: Proċessur fl-UE jibgħat id-*data* lura lill-kontrollur tiegħu f'pajjiż terz

XYZ Inc., kontrollur mingħajr stabbiliment fl-UE, tibgħat *data* personali tal-impjegati/klijenti tagħha, kollha kemm huma sugġetti tad-*data* li ma jinsabux fl-UE, lill-proċessur ABC Ltd. għall-ipproċessar fl-UE, f'isem XYZ. ABC tittrażmetti mill-ġdid id-*data* lil XYZ. L-ipproċessur imwettaq minn ABC, il-proċessur, huwa kopert mill-GDPR għall-obbligi speċifiċi tal-proċessur skont l-Artikolu 3(1), peress li ABC hija stabbilita fl-UE. Peress li XYZ huwa kontrollur f'pajjiż terz, l-iżvelar tad-*data* minn ABC għal XYZ jitqies bħala trasferiment tad-*data* personali u għalhekk japplika l-Kapitolu V.

¹⁸ L-Artikolu 28(3)(a) tal-GDPR jirreferi għall-istruzzjonijiet dokumentati mill-kontrollur "inkluż fir-rigward tat-trasferimenti tad-*data* personali lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali". Ara wkoll il-Klawżola 8.1 tat-tielet Modulu fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/914 tal-4 ta' Ġunju 2021 dwar klawżoli kuntrattwali standard għat-trasferiment ta' *data* personali lil pajjiżi terzi skont ir-Regolament (UE) 2016/679.

Eżempju 7: Proċessur fl-UE jibgħat *data* lil sottoproċessur f'pajjiż terz

Kumpanija A stabbilita fil-Ġermanja, li taġixxi bħala kontrollur, involviet lil B, kumpanija Franċiża, bħala proċessur f'isimha. B tixtieq tiddelega ulterjorment parti mill-attivitajiet ta' pproċessar li qed twettaq f'isem A lil sottoproċessur C, kumpanija f'pajjiż terz, u għalhekk li d-*data* tintbagħat għal dan il-għan lil C. L-ipproċessar imwettaq kemm minn A kif ukoll mill-proċessur B tagħha jitwettaq fil-kuntest tal-istabbiliment tagħhom fl-UE u għalhekk huwa soġġett għall-GDPR skont l-Artikolu 3(1) tiegħu, filwaqt li l-ipproċessar minn C jitwettaq f'pajjiż terz. Għalhekk, it-trasferiment tad-*data* mill-proċessur B għas-sottoproċessur C huwa trasferiment lejn pajjiż terz, u japplika l-Kapitolu V tal-GDPR.

20. Kif imsemmi fil-paragrafu 17 hawn fuq, it-tieni kriterju jimplika li l-kunċett ta' "trasferiment ta' *data* personali lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali" japplika biss għall-iżvelar ta' *data* personali meta jkunu involuti żewġ partijiet (separati) differenti (kull wieħed minnhom kontrollur, kontrollur konġunt jew proċessur). Sabiex jikkwalifika bħala trasferiment, irid ikun hemm kontrollur jew proċessur li jizvela d-*data* (l-esportatur) u kontrollur jew proċessur differenti li jirċievi jew li jingħata aċċess għad-*data* (l-importatur).

Eżempju 8: Impjegat ta' kontrollur fl-UE jivjaġġa lejn pajjiż terz fuq vjaġġ ta' negozju

George, impjegat ta' A, kumpanija bbażata fil-Polonja, jivjaġġa lejn pajjiż terz biex jattendi laqgħa filwaqt li jieħu l-laptop miegħu. Matul iż-żjara tiegħu barra mill-pajjiż, George jixgħel il-kompjuter tiegħu u jaċċessa *data* personali b'mod remot fuq il-bażijiet tad-*data* tal-kumpanija tiegħu biex ilesti memo. Il-fatt li ħa l-laptop u l-fatt li qed jaċċessa *data* personali b'mod remot minn pajjiż terz, ma jikkwalifikawx bħala trasferiment ta' *data* personali, minhabba li George ma huwiex kontrollur ieħor, iżda impjegat, u għalhekk parti integrali mill-kontrollur (A)¹⁹. Għalhekk, it-trażmissjoni titwettaq fl-istess kontrollur (A). L-ipproċessar, inklużi l-aċċess remot u l-attivitajiet ta' pproċessar imwettqa minn George wara l-aċċess, jitwettqu mill-kumpanija Pollakka, jiġifieri kontrollur stabbilit fl-Unjoni soġġett għall-Artikolu 3(1) tal-GDPR. Madankollu, jista' jiġi nnotat li f'każ li George, fil-kapaċità tiegħu bħala impjegat ta' A, jibgħat jew jagħmel id-*data* disponibbli lil kontrollur jew proċessur ieħor fil-pajjiż terz, il-fluss tad-*data* inkwistjoni jikkostitwixxi trasferiment skont il-Kapitolu V; mill-esportatur (A) fl-UE lil tali importatur fil-pajjiż terz.

21. Għandu jiġi mfakkar ukoll li l-entitajiet li jiffurmaw parti mill-istess grupp korporattiv jistgħu jikkwalifikaw bħala kontrolluri jew proċessuri separati. Konsegwentement, l-iżvelar tad-*data* bejn l-entitajiet li jappartjenu għall-istess grupp korporattiv (żvelar tad-*data* intragrupp) jista' jikkostitwixxi trasferimenti ta' *data* personali²⁰.

Eżempju 9: Sussidjarja (kontrollur) fl-UE tikkondividi d-*data* mal-kumpanija omm (proċessur) tagħha f'pajjiż terz

Il-Kumpanija Irlandiża X, li hija sussidjarja tal-Kumpanija omm Y f'pajjiż terz, tiżvela *data* personali tal-impjegati tagħha lill-Kumpanija Y li għandha tinhażen f'bażi ta' *data* ċentralizzata tar-riżorsi umani mill-kumpanija omm fil-pajjiż terz. F'dan il-każ, il-Kumpanija Irlandiża X tipproċessa (u tiżvela) id-*data* fil-kapaċità tagħha ta' impjegatur u għalhekk bħala kontrollur, filwaqt li l-kumpanija omm hija proċessur. Il-Kumpanija X hija soġġetta għall-GDPR skont l-Artikolu 3(1) għal dan l-ipproċessar u l-Kumpanija Y

¹⁹ Ara l-paragrafu 78 tal-Linji Gwida 07/2020 tal-EDPB dwar il-kunċetti tal-kontrollur u tal-proċessur fil-GDPR.

²⁰ Fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* fi f'dan grupp ta' kumpaniji, trid tingħata attenzjoni speċjali lill-kwistjoni ta' jekk stabbiliment jistax jaġixxi bħala kontrollur jew proċessur, eż. meta d-*data* tiġi pproċessata f'isem il-kumpanija omm, ara l-paragrafu 17 tal-Linji Gwida 07/2020 tal-EDPB dwar il-kunċetti ta' kontrollur u proċessur fil-GDPR.

tinsab f'pajjiż terz. Għalhekk, l-iżvelar jikkwalifika bħala trasferiment lejn pajjiż terz skont it-tifsira tal-Kapitolu V tal-GDPR.

2.3 L-importatur huwa f'pajjiż terz, irrispettivament minn jekk dan l-importatur huwiex soġġett għall-GDPR għall-ipproċessar partikolari f'konformità mal-Artikolu 3, jew huwiex organizzazzjoni internazzjonali

22. It-tielet kriterju jirrikjedi li l-importatur ikun ġeografikament f'pajjiż terz, iżda irrispettivament minn jekk l-ipproċessar inkwistjoni jaqax taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-GDPR, jew huwiex organizzazzjoni internazzjonali.
23. L-EDPB jenfasizza li dan il-kriterju għandu l-għan li jiżgura li l-livell ta' protezzjoni tal-persuni fiżiċi ggarantit mill-GDPR ma jiddgħajjifx meta d-*data* personali ma tibqax tiġi pproċessata fil-qafas legali taż-ŻEE (ara, f'dan ir-rigward, l-aħħar sentenza tal-Artikolu 44 u l-Premessa 101 tal-GDPR). Dan jista' jseħh jew minhabba li l-GDPR ma japplikax għall-importatur għall-ipproċessar partikolari jew minhabba li d-*data* personali, anki jekk l-ipproċessar partikolari jkun soġġett għall-GDPR²¹, tiġi pproċessata minn importatur li jinsab barra miż-ŻEE u għalhekk tista' tkun soġġetta għal oqfsa legali differenti (kunfligġenti), eż. fir-rigward tal-possibbiltà ta' aċċess sproporzjonat mill-gvern għad-*data* personali. F'dan il-kuntest, id-diffikultajiet possibbli biex tiġi infurzata l-konformità mal-GDPR u biex jinkiseb rimedju kontra entitajiet li jinsabu barra miż-ŻEE huma wkoll kunsiderazzjonijiet rilevanti.

Eżempju 10: Proċessur fl-UE jibgħat id-*data* lura lill-kontrollur tiegħu f'pajjiż terz

Kumpanija A, kontrollur mingħajr stabbiliment fl-UE, toffri oġġetti u servizzi lis-suq tal-UE. Il-kumpanija Franciża B, qiegħda tipproċessa d-*data* personali f'isem il-kumpanija A. B tittrażmetti mill-ġdid id-*data* lil A. L-ipproċessar li jwettaq il-proċessur B huwa kopert mill-GDPR għall-obbligi speċifiċi tal-proċessur skont l-Artikolu 3(1), minhabba li dan iseħh fil-kuntest tal-attivitajiet tal-istabbiliment tiegħu fl-UE. L-ipproċessar li twettaq A huwa kopert ukoll mill-GDPR, peress li l-Artikolu 3(2) japplika għal A. Madankollu, peress li A tinsab f'pajjiż terz, l-iżvelar ta' *data* minn B għal A jitqies bħala trasferiment lejn pajjiż terz u għalhekk japplika l-Kapitolu V.

Eżempju 11: Aċċess remot għad-*data* fl-UE minn proċessur ta' pajjiż terz li jaġixxi f'isem il-kontrolluri tal-UE

Kumpanija f'pajjiż terz (Kumpanija Z), mingħajr stabbiliment fl-UE, toffri servizzi bħala proċessur lil kumpaniji fl-UE. Kumpanija Z, li taġixxi bħala proċessur f'isem il-kontrolluri tal-UE, qiegħda taċċessa b'mod remot, eż. għal skopijiet ta' appoġġ, id-*data* li tinhażen fl-UE. Peress li l-Kumpanija Z tinsab f'pajjiż terz, tali aċċess remot jirriżulta fi trasferimenti ta' *data* mill-kontrolluri tal-UE lill-proċessur tagħhom (Kumpanija Z) f'pajjiż terz skont il-Kapitolu V.

24. Sitwazzjoni oħra li ta' min tissemma' f'dan il-kuntest hija meta kontrollur fl-UE juża proċessur fl-UE soġġett għal leġislazzjoni ta' pajjiżi terzi u jkun hemm il-possibbiltà li l-proċessur jirċievi talbiet għal aċċess mill-gvern u, għalhekk, iseħh trasferiment ta' *data* personali jekk il-proċessur jaġixxi fuq tali talba. F'tali sitwazzjoni, wieħed għandu jzomm f'moħħu li skont l-Artikolu 28(1) u l-Premessa 81 tal-GDPR, il-kontrolluri jistgħu jużaw biss proċessuri li jipprovdu garanziji suffiċjenti li jittieħdu miżuri

²¹ Kif imsemmi hawn fuq, jekk l-ipproċessar inkwistjoni jissodisfa r-rekwiżiti tal-Artikolu 3 tal-GDPR, jiġifieri li l-importatur huwa soġġett għall-GDPR għall-ipproċessar partikolari, gie elaborat ulterjorment fil-Linji Gwida 3/2018 tal-EDPB dwar il-kamp ta' applikazzjoni territorjali tal-GDPR (l-Artikolu 3).

teknici u organizzazzjonali li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-GDPR. F'dan il-kuntest, il-GDPR ma jirreferix biss għall-għarfien espert u r-riżorsi iżda wkoll għall-affidabbiltà, li jista' jkun hemm dubju dwarha jekk il-proċessur ikun soġġett għal leġislazzjoni ta' pajjiż terz li tista' twaqqfu milli jissodisfa l-obbligi tiegħu bħala proċessur. Il-kwistjoni ta' jekk il-proċessur jipprovdi garanziji suffiċjenti tikkonċerna wkoll il-legalità tal-ipproċessar u r-rispett tal-prinċipju tal-integrità u l-kunfidenzjalità li għalihom il-kontrollur huwa responsabbli skont l-Artikolu 5(2) tal-GDPR²².

Eżempju 12: Kontrollur fl-UE juża proċessur fl-UE soġġett għal leġislazzjoni ta' pajjiż terz

Il-Kumpanija Daniża X, li taġixxi bħala kontrollur, tinvolvi lill-Kumpanija Y stabbilita fl-UE bħala proċessur f'isimha. Il-Kumpanija Y hija sussidjarja tal-Kumpanija omm Z ta' pajjiż terz. Il-Kumpanija Y qiegħda tipproċessa d-*data* tal-Kumpanija X esklużivament fl-UE u ma hemm hadd barra mill-UE, inkluża l-Kumpanija omm Z, li għandha aċċess għad-*data*. Barra minn hekk, mill-kuntratt bejn il-Kumpanija X u l-Kumpanija Y jirriżulta li l-Kumpanija Y għandha tipproċessa biss id-*data* personali fuq struzzjonijiet dokumentati mill-Kumpanija X, sakemm ma jkunx meħtieġ li tagħmel dan mil-liġi tal-UE jew tal-Istat Membru li l-Kumpanija Y tkun soġġetta għaliha. Madankollu, il-Kumpanija Y hija soġġetta għal leġislazzjoni ta' pajjiż terz b'effett ekstraterritorjali, li f'dan il-każ ifisser li l-Kumpanija Y tista' tircievi talbiet għall-aċċess minn awtoritajiet ta' pajjiżi terzi. Peress li l-Kumpanija Y ma hijiex f'pajjiż terz (iżda kumpanija tal-UE soġġetta għall-Artikolu 3(1) tal-GDPR), l-iżvelar tad-*data* mill-Kumpanija kontrollur X lill-Kumpanija proċessur Y ma jikkostitwix trasferiment u l-Kapitolu V tal-GDPR ma japplikax. Kif imsemmi, madankollu hemm il-possibbiltà li l-Kumpanija Y tircievi talbiet għall-aċċess minn awtoritajiet ta' pajjiżi terzi u jekk il-Kumpanija Y tikkonforma ma' tali talba, tali żvelar tad-*data* jitqies bħala trasferiment skont il-Kapitolu V. Meta l-Kumpanija Y tikkonforma ma' talba bi ksar tal-istruzzjonijiet tal-kontrollur u għalhekk l-Artikolu 28 tal-GDPR, il-Kumpanija Y għandha titqies bħala kontrollur indipendenti ta' dak l-ipproċessar skont l-Artikolu 28(10) tal-GDPR. F'din is-sitwazzjoni, il-Kumpanija kontrollur X għandha, qabel ma tinvolvi lill-proċessur, tivvaluta dawn iċ-ċirkostanzi sabiex tiżgura li, kif meħtieġ mill-Artikolu 28 tal-GDPR, tuża biss proċessuri li jipprovdu garanziji suffiċjenti biex jiġu implimentati miżuri tekniċi u organizzazzjonali xierqa sabiex l-ipproċessar ikun konformi mal-GDPR, inkluż il-Kapitolu V, kif ukoll biex jiġi żgurat li jkun hemm kuntratt jew att legali li jirregola l-ipproċessar mill-proċessur.

3 KONSEGWENZI F'KAŻ LI JSEHH TRASFERIMENT TA' DATA PERSONALI

25. Jekk jiġu ssodisfati l-kriterji kollha kif identifikati mill-EDPB, ikun hemm "trasferiment lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali". Għalhekk, trasferiment jimplika li d-*data* personali tintbagħat jew issir disponibbli minn kontrollur jew proċessur (esportatur) li, fir-rigward tal-ipproċessar partikolari, ikun soġġetta għall-GDPR skont l-Artikolu 3, lil kontrollur jew proċessur (importatur) differenti f'pajjiż terz, irrispettivament minn jekk dan l-importatur huwiex soġġett għall-GDPR fir-rigward tal-ipproċessar partikolari, jew għal organizzazzjoni internazzjonali.
26. B'konsegwenza ta' dan, l-esportatur jeħtieġ li jikkonforma mal-kundizzjonijiet tal-Kapitolu V u jeħtieġ li jfassal it-trasferiment billi juża wieħed mill-istrumenti li għandhom l-għan li jipproteġu d-*data* personali wara li tkun giet ittrasferita lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali.

²² Ara wkoll il-paragrafi 119–120 tal-Linji Gwida 07/2020 tal-EDPB dwar il-kunċetti ta' kontrollur u proċessur fil-GDPR.

27. Dawn l-istrumenti jinkludu deċiżjoni ta' adegwatezza adottata mill-Kummissjoni Ewropea li tirrikonoxxi l-eżistenza ta' livell adegwat ta' protezzjoni fil-pajjiż terz jew fl-organizzazzjoni internazzjonali li lilha tiġi ttrasferita d-*data* (l-Artikolu 45) jew, fin-nuqqas ta' tali livell adegwat ta' protezzjoni, l-implimentazzjoni mill-esportatur (kontrollur jew proċessur) ta' salvagwardji xierqa kif previst fl-Artikolu 46²³. Barra minn hekk, skont l-Artikolu 49, id-*data* personali tista' tiġi ttrasferita lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali mingħajr l-eżistenza ta' livell adegwat ta' protezzjoni jew l-implimentazzjoni ta' salvagwardji xierqa f'sitwazzjonijiet speċifiċi u taħt ċerti kundizzjonijiet²⁴.
28. It-tipi ewlenin ta' strumenti ta' trasferiment elenkati fl-Artikolu 46 huma:
- Klawżoli Kuntrattwali Standard (SCCS);
 - Regoli Korporattivi Vinkolanti (BCRs);
 - Kodiċijiet ta' kondotta²⁵;
 - Mekkanizmi ta' ċertifikazzjoni²⁶;
 - Klawżoli kuntrattwali *ad hoc*;
 - Ftehimiet internazzjonali/Arrangamenti amministrattivi²⁷.
29. Il-kontenut tas-salvagwardji previsti mill-istrumenti ta' trasferiment jeħtieġ li jiġi adattat skont is-sitwazzjoni. Bħala eżempju, il-garanziji li għandhom jiġu pprovduti għal trasferiment ta' *data* personali minn proċessur ma humiex l-istess bħal dawk li għandhom jiġu pprovduti għal trasferiment minn kontrollur²⁸. Bl-istess mod, għal trasferiment ta' *data* personali lil kontrollur jew proċessur f'pajjiż terz li diġà huwa soġġett għall-GDPR għall-ipproċessar partikolari, għandu jiġi nnotat li l-GDPR diġà japplika fl-intier tiegħu. Għalhekk, għal tali xenarju, meta jiġu żviluppatti strumenti ta' trasferiment rilevanti skont l-Artikolu 46, jiġifieri klawżoli kuntrattwali standard²⁹ jew klawżoli kuntrattwali *ad hoc*,³⁰

²³ F'dan il-kuntest, ara wkoll ir-Rakkomandazzjonijiet 01/2020 tal-EDPB dwar miżuri li jissupplimentaw għodod ta' trasferiment biex tiġi żgurata l-konformità mal-livell tal-UE ta' protezzjoni tad-*data* personali.

²⁴ Ara l-Linji Gwida 2/2018 tal-EDPB dwar id-derogi tal-Artikolu 49 skont ir-Regolament 2016/679.

²⁵ L-EDPB adotta l-Linji Gwida 04/2021 dwar il-Kodiċijiet ta' Kondotta bħala għodod għat-trasferimenti.

²⁶ L-EDPB adotta l-Linji Gwida 07/2022 dwar iċ-Ċertifikazzjoni bħala għodda għat-trasferimenti.

²⁷ L-EDPB adotta l-Linji Gwida 2/2020 dwar l-Artikoli 46(2)(a) u 46(3)(b) tar-Regolament 2016/679 għal trasferimenti ta' *data* personali bejn awtoritajiet u korpi pubbliċi taż-ŻEE u mhux taż-ŻEE.

²⁸ Ara eż. is-salvagwardji differenti fil-Modulu 1 u fil-Modulu 3 tal-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/914 tal-4 ta' Ġunju 2021 dwar klawżoli kuntrattwali standard għat-trasferiment ta' *data* personali lil pajjiżi terzi skont ir-Regolament (UE) 2016/679 (id-“Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni”).

²⁹ Il-klawżoli kuntrattwali standard (SCCs) adottati mill-Kummissjoni Ewropea fl-4 ta' Ġunju 2021, skont l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni, jipprovdu salvagwardji xierqa għat-trasferimenti minn esportaturi ta' *data* personali soġġetti għall-GDPR lil importaturi li l-ipproċessar tagħhom tad-*data* ma huwiex soġġett għall-GDPR. Innota li dan jikkonċerna l-kamp ta' applikazzjoni tal-SCCs u ma jinterpretax il-kunċett ta' trasferiment skont il-Kapitolu V tal-GDPR.

³⁰ Innota li skont l-Artikolu 40(3), il-kodiċijiet ta' kondotta jistgħu jiġu rispettati mill-kontrolluri jew mill-proċessuri li ma humiex soġġetti għall-GDPR sabiex jiġu pprovduti salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 46(2)(e). Bl-istess mod, skont l-Artikolu 42(2), jistgħu jiġu stabbiliti mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni, sigilli jew marki sabiex tintwera l-eżistenza ta' salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 46(2)(f) ipprovduti minn kontrolluri jew proċessuri li ma humiex soġġetti għall-GDPR. Din hija r-raġuni għaliex l-EDPB, bħalissa, iidentifika l-SCCs u l-klawżoli *ad hoc* bħala l-għodod ta' trasferiment disponibbli u l-aktar rilevanti għall-flussi tad-*data* lil-importaturi soġġetti għall-GDPR. Minkejja dan, il-kodiċi ta' kondotta u ta' ċertifikazzjonijiet għandhom rwoli importanti bħala għodod għall-kontrolluri u għall-proċessuri biex jiżguraw u juru l-konformità mal-GDPR fir-rigward tal-operazzjonijiet ta' proċessar li jaqgħu taħt il-GDPR skont l-Artikolu 3. Bħala tali, tista' titqies l-aderenza maż-żewġ tipi ta' strumenti meta d-*data* personali tiġi ttrasferita lil kontrollur jew proċessur f'pajjiż terz soġġett għall-GDPR.

għandha titqies is-sitwazzjoni tal-Artikolu 3 sabiex ma jiġux idduplikati l-obbligi tal-GDPR iżda pjuttost biex jiġu indirizzati l-elementi li huma relatati speċifikament mar-riskji assoċjati mal-importatur li jkun jinsab f'pajjiż terz, eż. biex jiġu indirizzati l-liġijiet nazzjonali kunfligġenti possibbli u l-aċċess tal-gvern fil-pajjiż terz, kif ukoll id-diffikultà li jiġi infurzat u jinkiseb rimedju kontra entità barra mill-UE. Tali strumenti għandhom, pereżempju, jindirizzaw il-miżuri li għandhom jittieħdu f'każ ta' kunflitt tal-liġijiet bejn il-leġiżlazzjoni ta' pajjiżi terzi u l-GDPR u fil-każ ta' talbiet ta' pajjiżi terzi għall-iżvelar tad-*data*. L-EDPB jinkoraġġixxi u huwa lest li jikkoopera fl-iżvilupp ta' strument ta' trasferiment, bħal sett ġdid ta' klawżoli kuntrattwali standard skont l-Artikolu 46(2)(c), f'każijiet meta l-importatur ikun soġġett għall-GDPR għall-ipproċessar partikolari. L-EDPB jieħu nota tal-fatt li l-Kummissjoni Ewropea indikat li qiegħda fil-proċess li tiżviluppa sett addizzjonali ta' klawżoli kuntrattwali standard għal dan ix-xenarju li se jqis ir-rekwiżiti li diġà japplikaw direttament għal daww il-kontrolluri u l-proċessuri skont il-GDPR³¹.

30. Min-naħa l-oħra, jekk il-kriterji kif identifikati mill-EDPB ma jiġux issodisfati, ma jkun hemm l-ebda trasferiment u l-Kapitolu V tal-GDPR ma japplikax.

4 SALVAGWARDJI LI JRIDU JIĠU PPROVDUTI JEKK ID-DATA PERSONALI TIĠI PPROĊESSATA BARRA MIŻ-ŻEE IŻDA MA JSEHĦ L-EBDA TRASFERIMENT

31. Fid-dawl tal-kriterji identifikati hawn fuq, jekk l-istess kontrollur jew proċessur ikun qed jipproċessa *data* barra mill-UE mingħajr ma jippubblikaha lil kontrollur jew proċessur ieħor (eż. meta impjegat ta' kontrollur tal-UE jivvaġġa barra mill-pajjiż u jkollu aċċess għad-*data* ta' dak il-kontrollur waqt li jkun f'pajjiż terz jew fil-każ ta' ġbir dirett minn individwi fl-UE skont l-Artikolu 3(2) tal-GDPR), l-attività tal-ipproċessar ma għandhiex titqies bħala trasferiment skont il-Kapitolu V tal-GDPR. Madankollu, f'dan il-kuntest, wieħed għandu jzomm f'moħħu li l-kontrollur irid jikkonforma mal-GDPR u jibqa' responsabbli għall-attivitàjiet ta' pproċessar tiegħu, irrispettivament minn fejn iseħħu. Dan ifisser ukoll li l-kontrollur jew il-proċessur għandu jagħti attenzjoni partikolari lill-oqfsa ġuridiċi tal-pajjiż terz li jista' jkollhom impatt fuq il-kapaċità tiegħu li jirrispetta l-GDPR. Tabilhaqq, għalkemm ċerta trażmissjoni tad-*data* tista' ma tikkwalifikax bħala trasferiment lejn pajjiż terz skont il-Kapitolu V tal-GDPR, inkluż ix-xenarju deskritt fl-Eżempju 8, tali pproċessar xorta jista' jkun assoċjat ma' riskji akbar minhabba li jseħħ barra mill-UE, pereżempju minhabba liġijiet nazzjonali kunfligġenti jew aċċess sproporzjonat mill-gvern f'pajjiż terz. Dawn ir-riskji jridu jitqiesu meta jittieħdu miżuri biex tiġi żgurata l-konformità mal-GDPR, inkluż skont l-Artikolu 5 ("Prinċipji relatati mal-ipproċessar ta' *data* personali"), l-Artikolu 24 ("Responsabbiltà tal-kontrollur"), 32 ("Sigurtà tal-ipproċessar"), 33 ("Notifika ta' ksur ta' *data* personali"), 35 ("Valutazzjoni tal-Impatt fuq il-Protezzjoni tad-*Data*"), 48 ("Trasferimenti jew iżvelar mhux awtorizzati mid-dritt tal-Unjoni") eċċ.
32. B'segwitu għall-obbligu tiegħu li jkun responsabbli għal, u jkun jista' juri konformità mal-prinċipji tal-protezzjoni tad-*data* (l-Artikolu 5) u li jimplimenta miżuri tekniċi u organizzazzjonali filwaqt li jqis, fost l-oħrajn, ir-riskji fir-rigward tal-ipproċessar skont l-Artikolu 32 tal-GDPR, kontrollur jista' jikkonkludi sew li huma meħtieġa miżuri estensivi ta' sigurtà – jew saħansitra li ma jkunx legali – li titwettaq jew li ssir operazzjoni speċifika ta' pproċessar f'pajjiż terz għalkemm ma jkun hemm l-ebda sitwazzjoni ta' trasferiment. F'sitwazzjoni ta' trasferiment, ladarba ma jkunx jista' jiġi garantit livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni, il-QĠUE fl-aħħar mill-aħħar titlob li t-trasferiment jiġi sospiż jew

³¹ Ara https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/new-standard-contractual-clauses-questions-and-answers-overview_en.

jitwaqqaf³². F'dan ir-rigward, il-Qorti tiffoka fuq ir-riskji li operazzjoni speċifika ta' pproċessar tinvolvi minhabba d-dimensjoni transfruntiera tagħha. Dawn ir-rekwiżiti huma wkoll ta' rilevanza meta jiġu vvalutati sitwazzjonijiet li għandhom riskji simili (għalkemm ma humiex meqjusa bħala trasferimenti),³³ eż. fir-rigward ta' aċċess sproporzjonat tal-gvern minn awtoritajiet ta' pajjiżi terzi. Pereżempju, kontrollur jista' jikkonkludi li l-impjegati ma jistgħux jieħdu l-laptops magħhom eċċ. Iejn ċerti pajjiżi terzi. F'dan il-kuntest, u kif imsemmi hawn fuq, għandu jiġi enfasizzat li malli d-*data* tiġi żvelata permezz ta' trażmissjoni jew inkella ssir disponibbli għal kontrollur jew proċessur ieħor (li jkun ukoll awtorità pubblika) fil-pajjiż terz (pereżempju minn impjegat fuq vjaġġ ta' negozju), il-fluss tad-*data* inkwistjoni jikkostitwixxi trasferiment skont il-Kapitolu V.

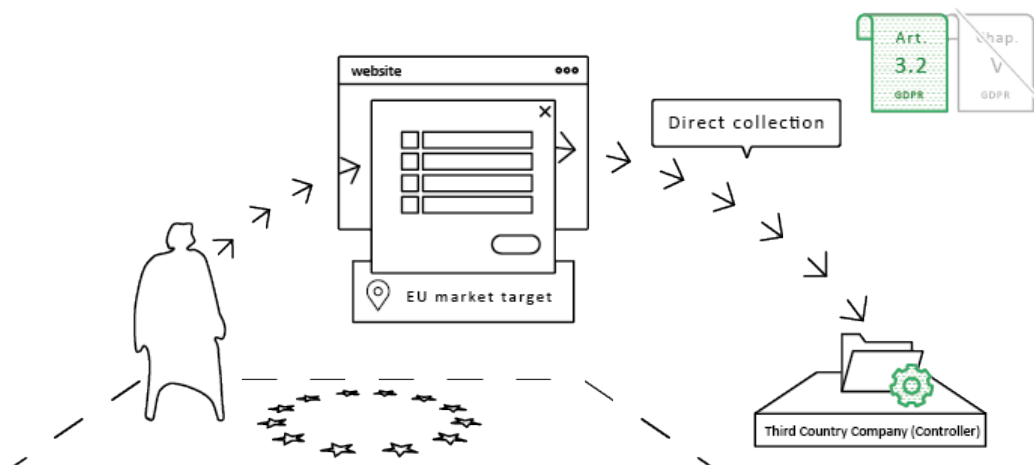
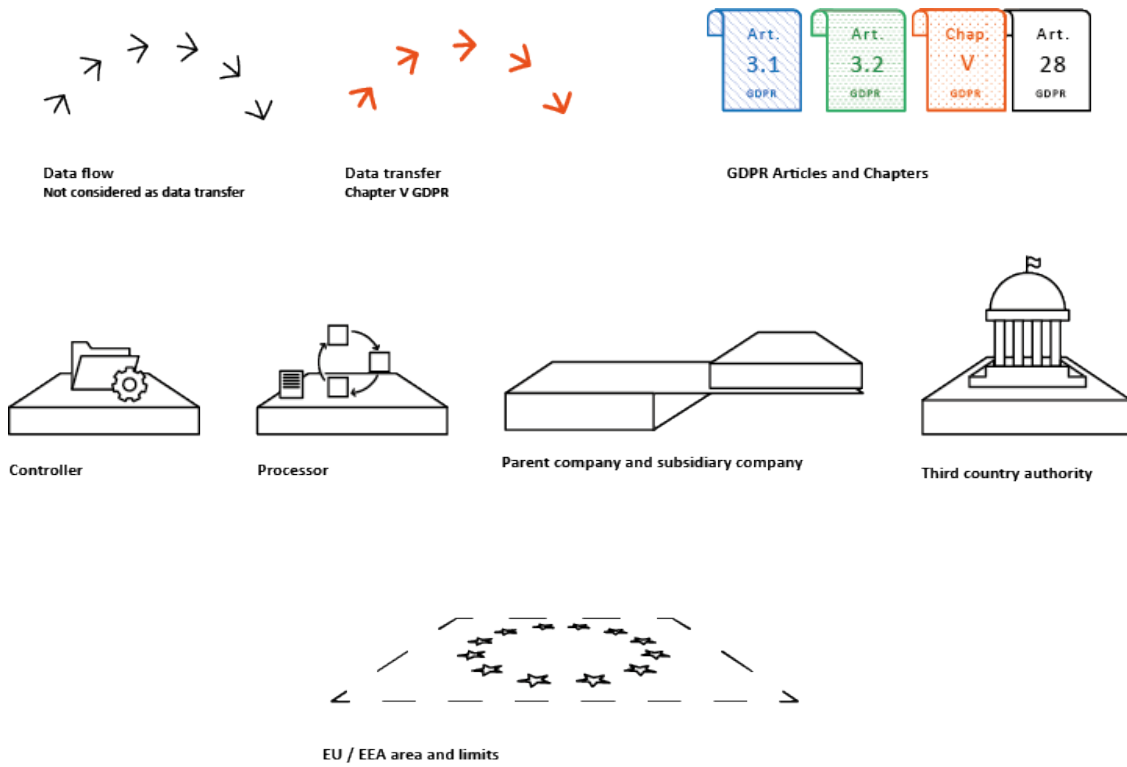
33. Barra minn hekk, meta kontrollur ikollu l-ħsieb li jipproċessa *data* personali barra mill-UE (għalkemm ma jseħħ l-ebda trasferiment), din l-informazzjoni għandha, bħala regola, tiġi pprovduta lill-individwi bħala parti mill-obbligi ta' trasparenza tal-kontrollur, eż. biex tiġi żgurata l-konformità mal-prinċipju tat-trasparenza u l-ġustizzja, li jirrikjedi wkoll li l-kontrolluri jinfurmaw lill-individwi dwar ir-riskji fir-rigward tal-ipproċessar³⁴.
34. Fil-qosor, il-kontrolluri u l-proċessuri li l-ipproċessar tagħhom huwa soġġett għall-GDPR huma responsabbli għall-attivitajiet kollha ta' pproċessar tagħhom, irrispettivament minn fejn iseħħu, u l-ipproċessar tad-*data* f' pajjiżi terzi jista' jinvolvi riskji akbar, inkluż fir-rigward ta' aċċess sproporzjonat tal-gvern, li jeħtieġ li jiġi identifikat u indirizzat b'attenzjoni sabiex tali pproċessar ikun legali skont il-GDPR. L-EDPB se jivvaluta l-ħtieġa li tinħareġ gwida addizzjonali dwar is-salvagwardji f'dan ir-rigward.

³² Ara s-Sentenza tal-QĠUE tas-16 ta' Lulju 2020, Data Protection Commissioner vs Facebook Ireland Limited u Maximillian Schrems, C-311/18, EU:C:2020:559, il-punt 135.

³³ Jista' jiġi nnotat li l-istatus ta' adeguatezza ta' ċertu pajjiż terz ikun ukoll ta' rilevanza f'tali valutazzjoni.

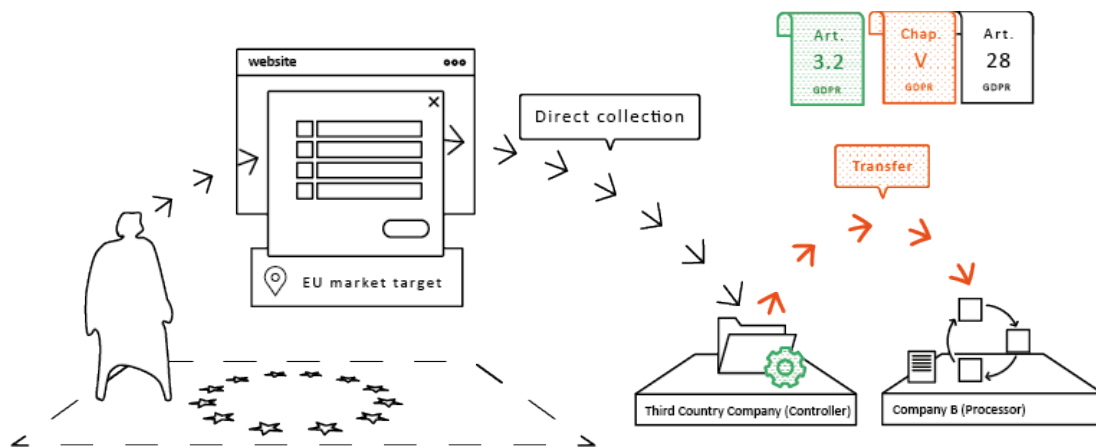
³⁴ Ara l-Premessi 39 u 60 tal-GDPR u l-Linji Gwida tad-WP29 dwar it-Trasparenza skont ir-Regolament 2016/679 (wp260rev.01), il-paragrafu 10.

ANNEX: ILLUSTRAZZJONIJIET TAL-EŻEMPJI 1-12



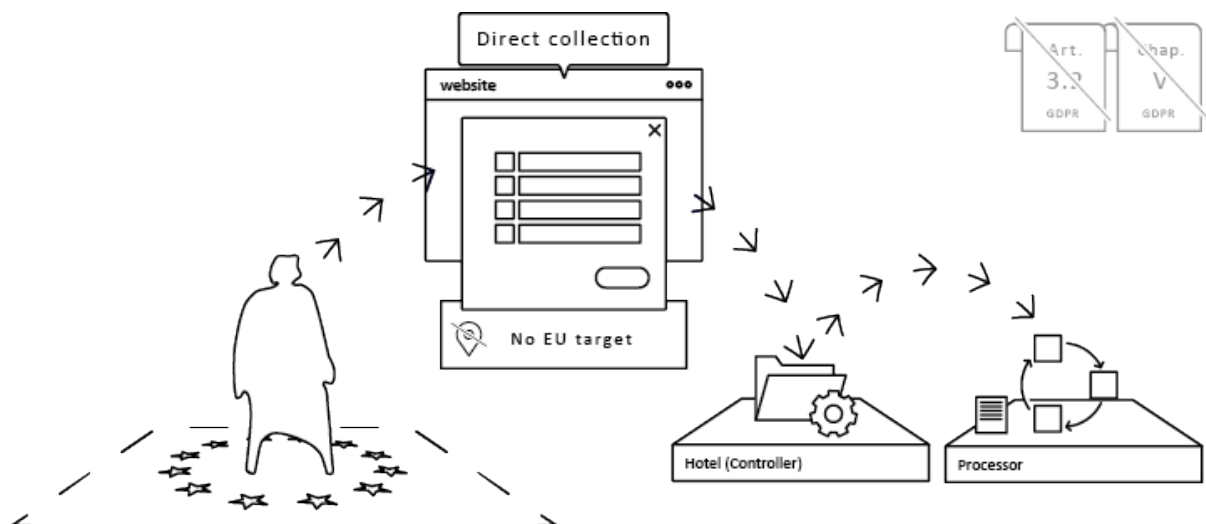
Eżempju 1: Kontrollur f' pajjiż terz jiġbor *data* direttament mingħand suġġett tad-*data* fl-UE (skont l-Artikolu 3(2) tal-GDPR)

Maria, li tgħix fl-Italja, iddaħħal isimha, kunjomha u l-indirizz postali tagħha billi timla formola fuq sit web tal-ilbies online sabiex tlesti l-ordni tagħha u tircievi l-libsa li xtrat online fir-residenza tagħha f'Ruma. Is-sit web tal-ilbies online huwa operat minn kumpanija ta' pajjiż terz li ma għandha l-ebda preżenza fl-UE, iżda għandha s-suq tal-UE speċifikament fil-mira tagħha. F'dan il-każ, is-suġġett tad-*data* (Maria) tgħaddi d-*data* personali tagħha lill-kumpanija ta' pajjiż terz. Dan ma jikkostitwix trasferiment ta' *data* personali peress li d-*data* ma tiġix mgħoddija minn esportatur (kontrollur jew proċessur), iżda tingabar direttament mis-suġġett tad-*data* mill-kontrollur skont l-Artikolu 3(2) tal-GDPR. Għalhekk, il-Kapitolu V ma japplikax għal dan il-każ. Madankollu, il-kumpanija ta' pajjiż terz se tkun meħtieġa tapplika l-GDPR peress li l-operazzjonijiet ta' pproċessar tagħha huma soġġetti għall-Artikolu 3(2).



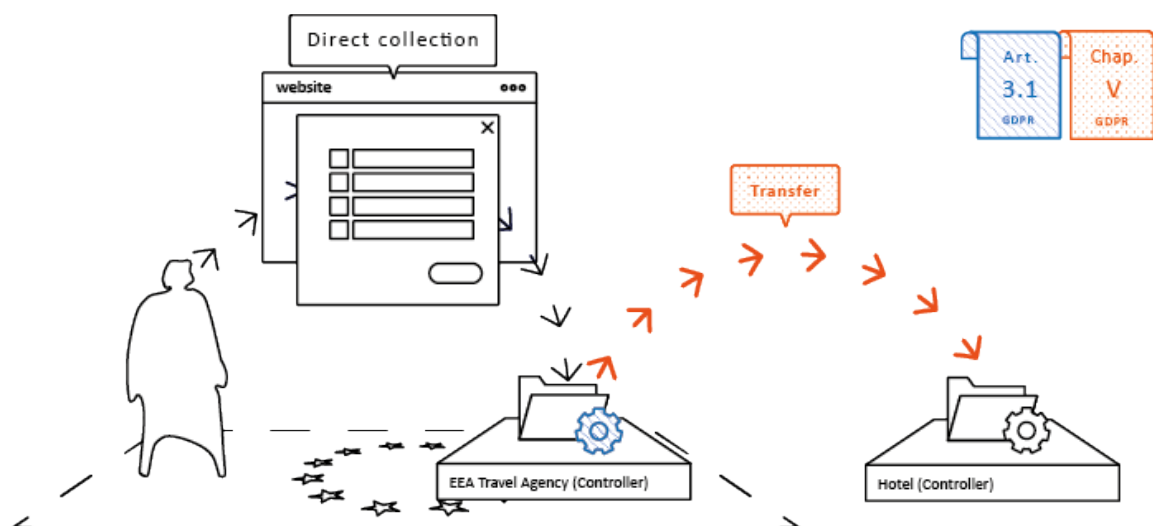
Eżempju 2: Kontrollur f' pajjiż terz jiġbor id-*data* direttament mingħand suġġett tad-*data* fl-UE (skont l-Artikolu 3(2) tal-GDPR) u juża proċessur barra mill-UE għal xi attivitajiet ta' pproċessar

Maria, li tgħix fl-Italja, iddaħħal isimha, kunjomha u l-indirizz postali tagħha billi timla formola fuq sit web tal-ilbies online sabiex tlesti l-ordni tagħha u tircievi l-libsa li xtrat online fir-residenza tagħha f'Ruma. Is-sit web tal-ilbies online huwa operat minn kumpanija ta' pajjiż terz li ma għandha l-ebda preżenza fl-UE, iżda għandha s-suq tal-UE speċifikament fil-mira tagħha. Sabiex tipproċessa l-ordnijiet riċevuti permezz tas-sit web, il-kumpanija ta' pajjiż terz involviet proċessur mhux taż-ŻEE. F'dan il-każ, is-suġġett tad-*data* (Maria) tgħaddi d-*data* personali tagħha lill-kumpanija ta' pajjiż terz u dan ma jikkostitwix trasferiment ta' *data* personali peress li d-*data* tingabar direttament mill-kontrollur skont l-Artikolu 3(2) tal-GDPR. Għalhekk, il-kontrollur se jkollu japplika l-GDPR għall-ipproċessar ta' din id-*data* personali. Sa fejn jinvolvi proċessur mhux taż-ŻEE, tali żvelar mill-kumpanija ta' pajjiż terz lill-proċessur mhux taż-ŻEE tagħha jikkostitwixxi trasferiment, u se jkun meħtieġ li jiġu applikati l-obbligi tal-Artikolu 28 u tal-Kapitolu V sabiex jiġi żgurat li l-livell ta' protezzjoni mogħti mill-GDPR ma jiddgħajjifx meta d-*data* tiġi pproċessata f'isimha mill-proċessur mhux taż-ŻEE.



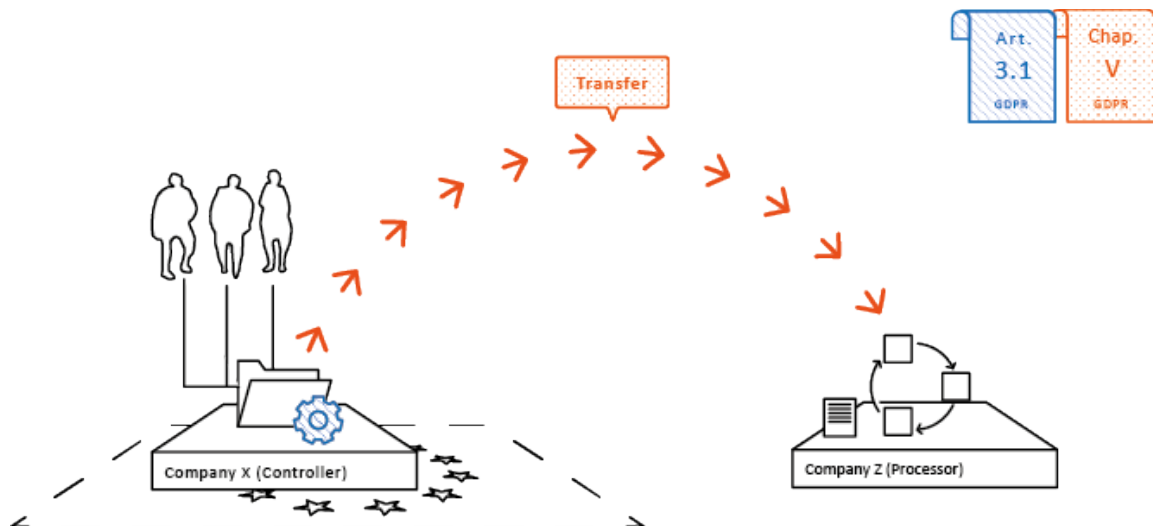
Eżempju 3: Kontrollur f'pajjiż terz jirċievi *data* direttament mingħand suġġett tad-*data* fl-UE (iżda mhux skont l-Artikolu 3(2) tal-GDPR) u juża proċessur barra mill-UE għal xi attivitajiet ta' pproċessar

Maria, li tgħix fl-Italja, tiddeċiedi li tibbukkja kamra f' lukanda fi New York permezz ta' formola fuq is-sit web tal-lukanda. Id-*data* personali tingabar direttament mill-lukanda li ma timmirax/timmonitorjax individwi fiż-ŻEE. F'dan il-każ, ma jsehh l-ebda trasferiment peress li d-*data* tiġi mgħoddija direttament mis-suġġett tad-*data* u tingabar direttament mill-kontrollur. Barra minn hekk, peress li l-lukanda ma twettaq l-ebda attività ta' mmirar jew ta' monitoraġġ ta' individwi fiż-ŻEE, il-GDPR mhux se japplika, inkluż fir-rigward ta' kwalunkwe attività ta' pproċessar imwettqa minn proċessuri mhux taż-ŻEE f'isem il-lukanda.



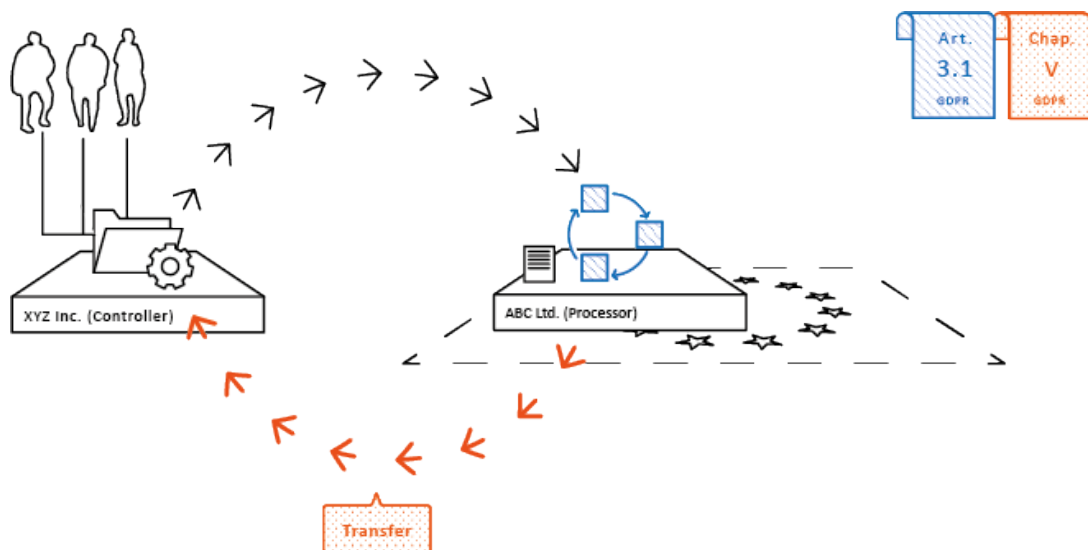
Eżempju 4: *Data* miġbura minn pjattaforma taż-ŻEE u mbagħad tingħadda lil kontrollur ta' pajjiż terz

Maria, li tgħix fl-Italja, tibbukkja kamra f' lukanda fi New York permezz ta' aġenzija tal-ivvjaġġar online taż-ŻEE. Id-*data* personali ta' Maria, meħtieġa għall-prenotazzjoni tal-lukanda, tingabar mill-aġenzija tal-ivvjaġġar online taż-ŻEE bħala kontrollur u tintbagħat lil-lukanda li tirċievi d-*data* bħala kontrollur separat. Filwaqt li tgħaddi d-*data* personali lil-lukanda ta' pajjiż terz, l-aġenzija tal-ivvjaġġar taż-ŻEE twettaq trasferiment ta' *data* personali u japplika l-Kapitolu V tal-GDPR.



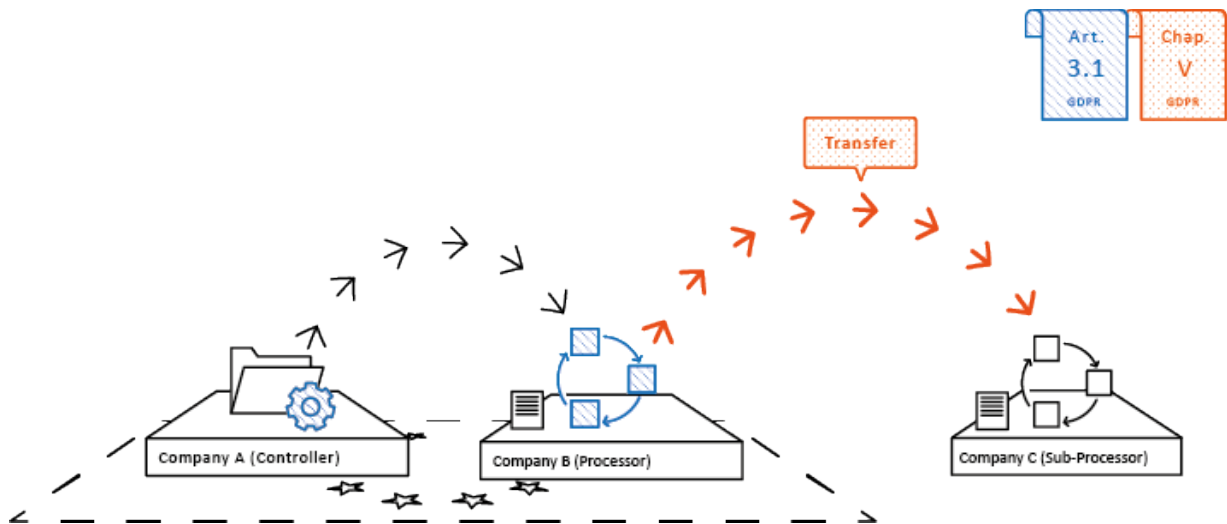
Eżempju 5: Kontrollur fl-UE jibgħat *data* lil proċessur f'pajjiż terz

Kumpanija X stabbilita fl-Awstrija, li tagħxi bħala kontrollur, tipprovdi *data* personali tal-impjegati jew tal-klijenti tagħha lill-Kumpanija Z f'pajjiż terz, li tipproċessa din id-*data* bħala proċessur f'isem il-Kumpanija X. F'dan il-każ, id-*data* tiġi pprovduta minn kontrollur li, fir-rigward tal-ipproċessar inkwistjoni, ikun soġġett għall-GDPR, lil proċessur f'pajjiż terz. Għalhekk, il-forniment ta' *data* se jitqies bħala trasferiment ta' *data* personali lejn pajjiż terz u għalhekk japplika l-Kapitolu V tal-GDPR.



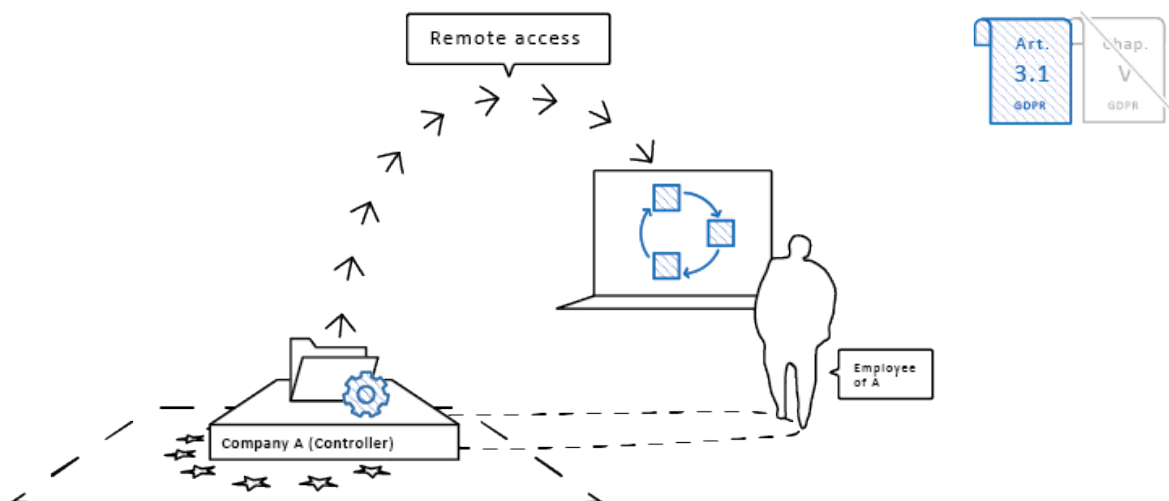
Eżempju 6: Proċessur fl-UE jibgħat id-*data* lura lill-kontrollur tiegħu f'pajjiż terz

XYZ Inc., kontrollur mingħajr stabbiliment fl-UE, tibgħat *data* personali tal-impjegati/klijenti tagħha, kollha kemm huma suġġetti tad-*data* li ma jinsabux fl-UE, lill-proċessur ABC Ltd. għall-ipproċessar fl-UE, f'isem XYZ. ABC tittrażmetti mill-ġdid id-*data* lil XYZ. L-ipproċessar imwettaq minn ABC, il-proċessur, huwa kopert mill-GDPR għall-obbligi speċifiċi tal-proċessur skont l-Artikolu 3(1), peress li ABC hija stabbilita fl-UE. Peress li XYZ huwa kontrollur f'pajjiż terz, l-iżvelar tad-*data* minn ABC għal XYZ jitqies bħala trasferiment tad-*data* personali u għalhekk japplika l-Kapitolu V.



Eżempju 7: Proċessur fl-UE jibgħat *data* lil sottoproċessur f'pajjiż terz

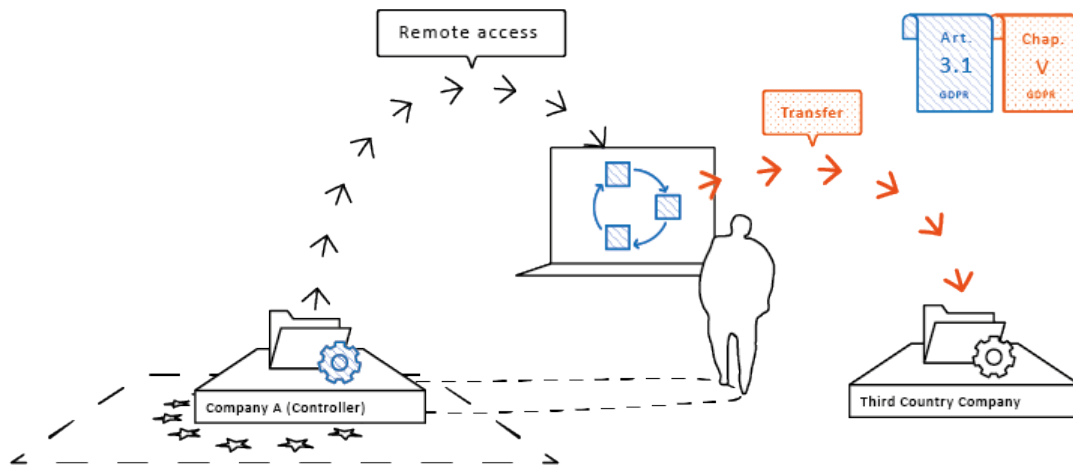
Kumpanija A stabbilita fil-Ġermanja, li tagħxi bħala kontrollur, involviet lil B, kumpanija Franciża, bħala proċessur f'isimha. B tixtieq tiddelega ulterjorment parti mill-attivitajiet ta' pproċessar li qed twettaq f'isem A lil sottoproċessur C, kumpanija f'pajjiż terz, u għalhekk li d-*data* tintbagħat għal dan il-għan lil C. L-ipproċessar imwettaq kemm minn A kif ukoll mill-proċessur B tagħha jitwettaq fil-kuntest tal-istabbilimenti tagħhom fl-UE u għalhekk huwa soġġett għall-GDPR skont l-Artikolu 3(1) tiegħu, filwaqt li l-ipproċessar minn C jitwettaq f'pajjiż terz. Għalhekk, it-trasferiment tad-*data* mill-proċessur B għas-sottoproċessur C huwa trasferiment lejn pajjiż terz, u japplika l-Kapitolu V tal-GDPR.



Eżempju 8.1: Impjegat ta' kontrollur fl-UE jivvjaġġa lejn pajjiż terz fuq vjaġġ ta' negozju

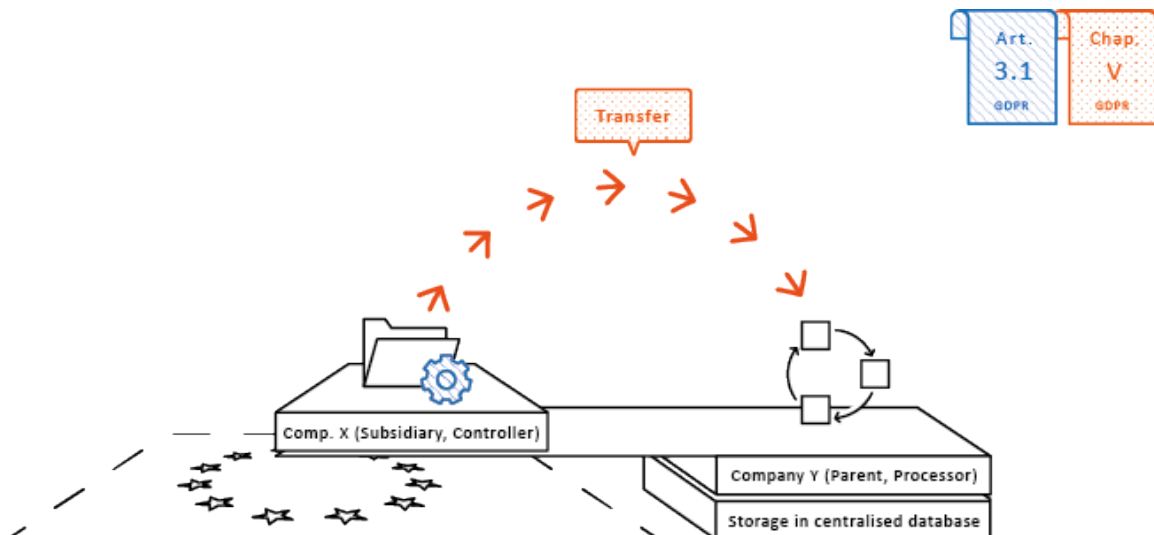
George, impjegat ta' A, kumpanija bbażata fil-Polonja, jivvjaġġa lejn pajjiż terz biex jattendi laqgħa filwaqt li jiehu l-laptop miegħu. Matul iż-żjara tiegħu barra mill-pajjiż, George jixgħel il-kompjuter tiegħu u jaċċessa *data* personali b'mod remot fuq il-bażijiet tad-*data* tal-kumpanija tiegħu biex ilesti memo. Il-fatt li ħa l-laptop u l-fatt li qed jaċċessa *data* personali b'mod remot minn pajjiż terz, ma jikkwalifikawx bħala trasferiment ta' *data* personali, minħabba li George ma huwiex kontrollur ieħor, iżda impjegat, u għalhekk parti integrali mill-kontrollur (A). Għalhekk, it-trażmissjoni titwettaq fl-istess kontrollur (A). L-ipproċessar, inklużi l-aċċess remot u l-attivitajiet ta' pproċessar

imwettqa minn George wara l-aċċess, jitwettqu mill-kumpanija Pollakka, jiġifieri kontrollur stabbilit fl-Unjoni soġġett għall-Artikolu 3(1) tal-GDPR.



Eżempju 8.2: Impjegat ta' kontrollur fl-UE jivvjaġġa lejn pajjiż terz fuq vjaġġ ta' negozju

George, impjegat ta' A, kumpanija bbażata fil-Polnja, jivvjaġġa lejn pajjiż terz biex jattendi laqgħa filwaqt li jieħu l-laptop miegħu. Matul iż-żjara tiegħu barra mill-pajjiż, George jixgħel il-kompjuter tiegħu u jaċċessa *data* personali b'mod remot fuq il-bażijiet tad-*data* tal-kumpanija tiegħu biex ilesti memo. Il-fatt li ha l-laptop u l-fatt li qed jaċċessa *data* personali b'mod remot minn pajjiż terz, ma jikkwalifikawx bħala trasferiment ta' *data* personali, minħabba li George ma huwiex kontrollur ieħor, iżda impjegat, u għalhekk parti integrali mill-kontrollur (A). Għalhekk, it-trażmissjoni titwettagħ fl-istess kontrollur (A). L-ipproċessar, inklużi l-aċċess remot u l-attivitàjiet ta' pproċessar imwettqa minn George wara l-aċċess, jitwettqu mill-kumpanija Pollakka, jiġifieri kontrollur stabbilit fl-Unjoni soġġett għall-Artikolu 3(1) tal-GDPR. Madankollu, jista' jiġi nnotat li f'każ li George, fil-kapaċità tiegħu bħala impjegat ta' A, jibgħat jew jagħmel id-*data* disponibbli lil kontrollur jew proċessur ieħor fil-pajjiż terz, il-fluss tad-*data* inkwistjoni jikkostitwixxi trasferiment skont il-Kapitolu V; mill-esportatur (A) fl-UE lil tali importatur fil-pajjiż terz.



Eżempju 9: Sussidjarja (kontrollur) fl-UE tikkondividi d-*data* mal-kumpanija omm (proċessur) tagħha f' pajjiż terz

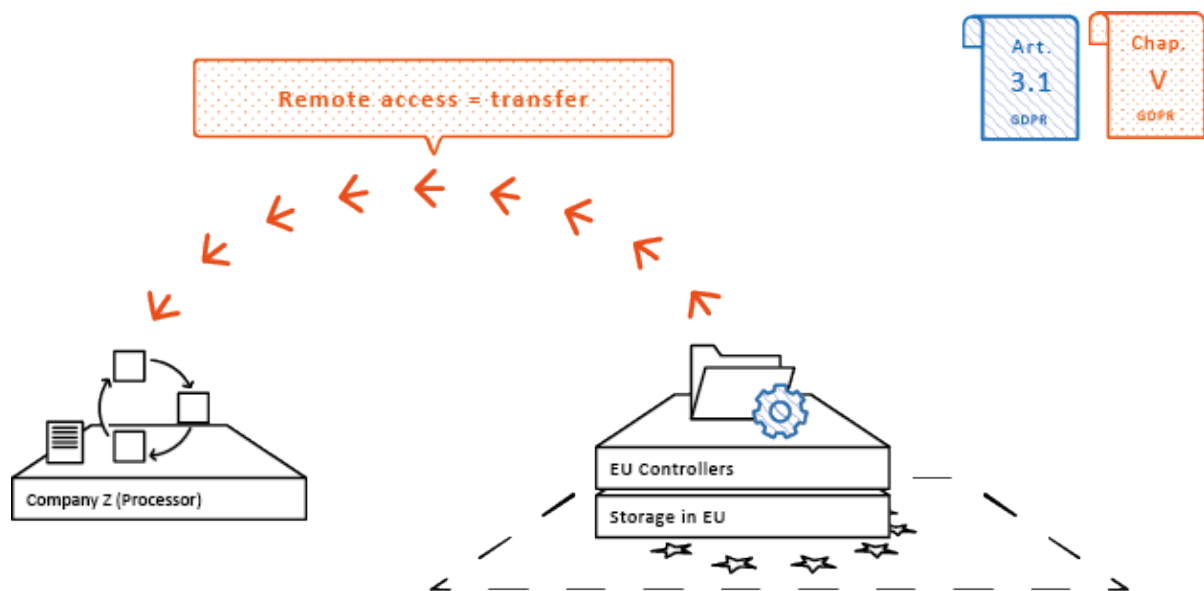
Il-Kumpanija Irlandiża X, li hija sussidjarja tal-Kumpanija omm Y f' pajjiż terz, tiżvela *data* personali tal-impjegati tagħha lill-Kumpanija Y li għandha tinħażen f'bażi ta' *data* ċentralizzata tar-riżorsi umani mill-kumpanija omm fil-pajjiż terz. F'dan il-każ, il-Kumpanija Irlandiża X tipproċessa (u tiżvela) id-*data* fil-kapaċità tagħha ta' impjegatur u għalhekk bħala kontrollur, filwaqt li l-kumpanija omm hija proċessur. Il-Kumpanija X hija soġġetta għall-GDPR skont l-Artikolu 3(1) għal

dan l-ipproċessar u l-Kumpanija Y tinsab f' pajjiż terz. Għalhekk, l-iżvelar jikkwalifika bħala trasferiment lejn pajjiż terz skont it-tifsira tal-Kapitolu V tal-GDPR.



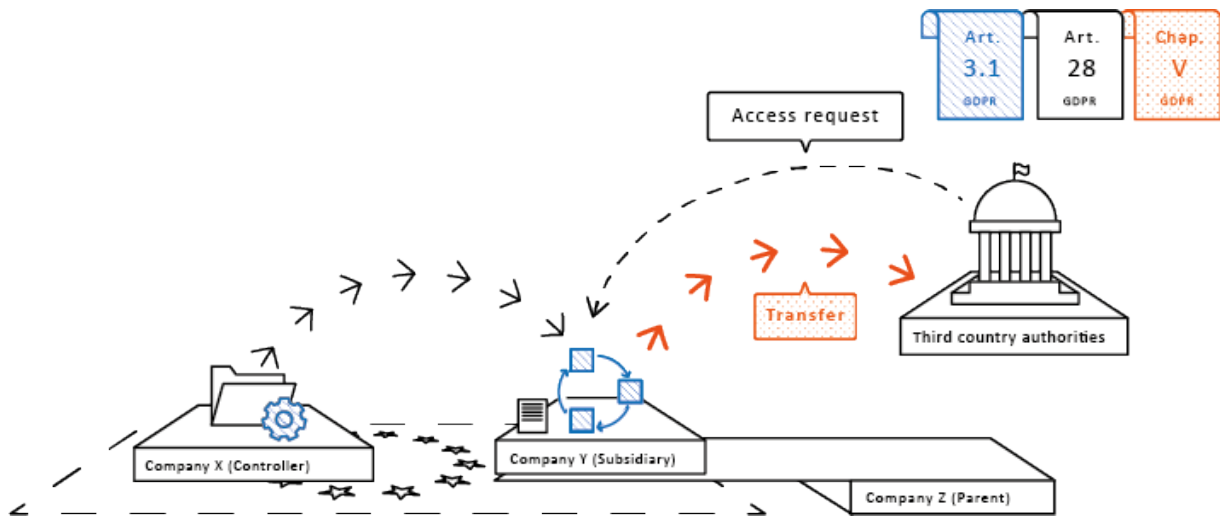
Eżempju 10: Proċessur fl-UE jibgħat id-*data* lura lill-kontrollur tiegħu f' pajjiż terz

Kumpanija A, kontrollur mingħajr stabbiliment fl-UE, toffri oġġetti u servizzi lis-suq tal-UE. Il-kumpanija Franciża B, qiegħda tipproċessa *d-data* personali f' isem il-kumpanija A. B tittrażmetti mill-ġdid id-*data* lil A. L-ipproċessar li jwettaq il-proċessur B huwa kopert mill-GDPR għall-obbligi speċifiċi tal-proċessur skont l-Artikolu 3(1), minhabba li dan iseħħ fil-kuntest tal-attivitajiet tal-istabbiliment tiegħu fl-UE. L-ipproċessar li twettaq A huwa kopert ukoll mill-GDPR, peress li l-Artikolu 3(2) japplika għal A. Madankollu, peress li A tinsab f' pajjiż terz, l-iżvelar ta' *data* minn B għal A jitqies bħala trasferiment lejn pajjiż terz u għalhekk japplika l-Kapitolu V.



Eżempju 11: Aċċess remot għad-*data* fl-UE minn proċessur ta' pajjiż terz li jaġixxi f' isem il-kontrolluri tal-UE

Kumpanija f' pajjiż terz (Kumpanija Z), mingħajr stabbiliment fl-UE, toffri servizzi bħala proċessur lil kumpaniji fl-UE. Kumpanija Z, li taġixxi bħala proċessur f' isem il-kontrolluri tal-UE, qiegħda taċċessa b' mod remot, eż. għal skopijiet ta' appoġġ, id-*data* li tinhażen fl-UE. Peress li l-Kumpanija Z tinsab f' pajjiż terz, tali aċċess remot jirriżulta fi trasferimenti ta' *data* mill-kontrolluri tal-UE lill-proċessur tagħhom (Kumpanija Z) f' pajjiż terz skont il-Kapitolu V.



Eżempju 12: Kontrollur fl-UE juża proċessur fl-UE soġġett għal leġislazzjoni ta' pajjiż terz

Il-Kumpanija Daniża X, li taġixxi bħala kontrollur, tinvolti lill-Kumpanija Y stabbilita fl-UE bħala proċessur f'isimha. Il-Kumpanija Y hija sussidjarja tal-Kumpanija omm Z ta' pajjiż terz. Il-Kumpanija Y qiegħda tipproċessa d-*data* tal-Kumpanija X esklużivament fl-UE u ma hemm ħadd barra mill-UE, inkluża l-Kumpanija omm Z, li għandha aċċess għad-*data*. Barra minn hekk, mill-kuntratt bejn il-Kumpanija X u l-Kumpanija Y jirriżulta li l-Kumpanija Y għandha tipproċessa biss id-*data* personali fuq struzzjonijiet dokumentati mill-Kumpanija X, sakemm ma jkunx meħtieġ li tagħmel dan mill-igi tal-UE jew tal-Istat Membru li l-Kumpanija Y tkun soġġetta għaliha. Madankollu, il-Kumpanija Y hija soġġetta għal leġislazzjoni ta' pajjiż terz b'effett ekstraterritorjali, li f'dan il-każ ifisser li l-Kumpanija Y tista' tircievi talbiet għall-aċċess minn awtoritajiet ta' pajjiżi terzi. Peress li l-Kumpanija Y ma hijiex f'pajjiż terz (iżda kumpanija tal-UE soġġetta għall-Artikolu 3(1) tal-GDPR), l-iżvelar tad-*data* mill-Kumpanija kontrollur X lill-Kumpanija proċessur Y ma jikkostitwix trasferiment u l-Kapitolu V tal-GDPR ma japplikax. Kif imsemmi, madankollu hemm il-possibbiltà li l-Kumpanija Y tircievi talbiet għall-aċċess minn awtoritajiet ta' pajjiżi terzi u jekk il-Kumpanija Y tikkonforma ma' tali talba, tali iżvelar tad-*data* jitqies bħala trasferiment skont il-Kapitolu V. Meta l-Kumpanija Y tikkonforma ma' talba bi ksur tal-istruzzjonijiet tal-kontrollur u għalhekk l-Artikolu 28 tal-GDPR, il-Kumpanija Y għandha titqies bħala kontrollur indipendenti ta' dak l-ipproċessar skont l-Artikolu 28(10) tal-GDPR. F'din is-sitwazzjoni, il-Kumpanija kontrollur X għandha, qabel ma tinvolti lill-proċessur, tivvaluta dawn iċ-ċirkostanzi sabiex tiżgura li, kif meħtieġ mill-Artikolu 28 tal-GDPR, tuża biss proċessuri li jipprovdu garanziji suffiċjenti biex jiġu implimentati miżuri tekniċi u organizzazzjonali xierqa sabiex l-ipproċessar ikun konformi mal-GDPR, inkluż il-Kapitolu V, kif ukoll biex jiġi żgurat li jkun hemm kuntratt jew att legali li jirregola l-ipproċessar mill-proċessur.